

NYジャピオン™

WEEKLY NY JAPION

FREE

毎週金曜日発行

7.14

 Vol. 1208
2023

LINEでも発信!
特集・ニュース・お得な
情報はこちらから



〈巻頭特集〉

闇があるから光がある 犯罪都市ニューヨーク

〈好評連載中〉 ハートに刺さるニュース解説

韓国の男性ボーカルユニット・東方神起が3年ぶり全国ツアーのフィナーレを迎える。2~4月まで全国8都市16公演のアリーナツアーを駆け抜け、6月に追加公演として東阪ドーム4Daysを開催。24、25日の東京ドーム公演でついにツアーを完走する。(撮影・堀内翔/デイリースポーツ)

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

D5 LAW OFFICE PLLC
 ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている日系企業・個人を全面サポートいたします。
 ■ 会社法 ■ 商法(ビジネス) ■ 移民法(ビザ) ■ 不動産法
 安田デビン龍 TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com
 Attorney at Law 222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 詳細はこちら

Wayne & Wayne Law Offices
 民事法 / 刑法 / 家族法 各種法律の仕組みから裁判所への同行
 移民法 / 高齢者法 / 自己破産 まで、すべて日本語で親身になってお役に立てるのが当法律事務所の特徴です。
 電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK
 Email: stanwayne@optimum.net 231 South Blvd. Nyack, NY 10960 www.nybengoshi.com ウェイン・スタンレー弁護士

確定申告・タックスリターン 全米・全ビザ対応 20年以上の実績!
 ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応
尾崎真由美 会計士 お客様の満足が第一。正確な確定申告書を時間内にお届けします。
 日本語フリーダイヤル 1-877-827-1040 詳細はこちら
 18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

New York Zone PM 「目の前の一人」を大切に 現場主義の不動産管理会社
 事業内容 ▶ コンドミニウム、アパート1棟、商業物件の不動産管理・仲介業
 ▶ リフォーム、リノベーションの代行と管理運営 ▶ 賃貸経営のコンサルティング
 代表 浅妻賢慈 Tel: 646-504-6612 Email: info@nyzpm.com
 Asazuma Kenji 244 5th Ave, Ste 1202, New York, NY 10001 www.nyzpm.com

リバーサイド健診センター
 霞 竜雄 MD ●健康診断(土曜日) ●一般診療、胃腸科
 原田 義也 DC(カイロプラクティック) ●デジタルレントゲン ●海外旅行者保険可
 ●Hackensack大学病院入院治療
 201.678.1900 www.myriverside.net

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
 Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER
 マンハッタン グランドセントラル駅近く 1485 Palisade Ave. Fort Lee
 45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.) ●平日 9AM-5PM NJ 07024 ●平日 9AM-5PM
 日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494 日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400
 Dr. Jeffrey M. Ahn drahnent.com オフィス携帯番号 646-344-2359

59丁目店 営業時間▶10AM~7PM 224 E. 59th St. (Bet 2nd & 3rd Ave.) 212-755-3566 www.katagiri.com
 GC店 営業時間▶8AM~9PM 370 Lexington Ave. #107 (at 41st St.) 917-472-7025
 創業110年の日本食料品店 **KATAGIRI**
 両店舗にて **Taramiフェア** 開催中

日本のTV番組、邦画、アニメ 通販のお問い合わせ (212) 686-9534 (646) 476-4306 support@hqvideo.net
HQビデオ 12PM~6PM 21 W45 ST #501
 有料路上駐車 NEW YORK NY 10036
 無料路上駐車 (212) 221-0027

世界中の虎党へ届け **DAILYSPORTS デイリースポーツ電子版** PC iPad iPhone Android
 Qデイリースポーツ電子版で検索 一部売りもある

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部まで 日本語で読ム ニューヨーク
 tel. 212-431-9970
 adsales@trendpot.com www.nyjapion.com



人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。
プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



MCB50YSAU

適用床面積
約245 sq.ft/23 sq.m



MCKB70YSAU
(加湿機能付)

適用床面積
約350 sq.ft/33 sq.m

深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで

TEL: 516-206-1596
(ショールーム受付)
受付時間: 平日 9AM-5PM
Email: Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com



Daikin Comfort Experience Center

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563
[マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。
[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。
営業時間: 月-金: 9AM - 5PM 土: 10AM - 3PM (予約制) 日: CLOSED
ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/>
Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY
Instagram @daikinlynbrook



お話を聞いた人



スコット・アダムさん

不動産エージェント、歴史愛好家。本業の傍ら、エアビーズ・キッチン・ツアーのガイドも務める。LGBTQ+の若者を対象に、次世代リーダーやアドボケートを育成し、彼らが安全に暮らせる場所を提供する非営利の支援団体リブ・アウト・ラウドのニューヨーク支部委員。

Instagram @scottadamnyc

「犯罪に興味をもったきっかけは？」
推理小説や映画に出てくる架空の犯罪ではなく、実際に起きた犯罪、とくにニューヨークの組織犯罪に興味を持ち始めたのは大学4年ごろからかな。3年と4年の夏休みに、マンハッタンにあったストリップクラブ「スコア」でバスボーイのアルバイトをしていたのですが、毎晩、開店前にストリップと決めた2人組が店にやって来たんですよ。決まって奥のオフィスに直行し、きつかり2分後に店を出ていく。2人組が来店する20分ほど前からパーティーをはじめ、店のスタッフはみんなビリピ

街の歴史は、犯罪の歴史である



闇があるから光がある
犯罪都市ニューヨーク

エネルギーに満ち溢れた街ニューヨークは、米国史上最も凶悪な事件の舞台でもある。闇があるから光があるように、この街の魅力をディープにしてきた犯罪の足跡を辿る。(文・取材/加藤麻美)

Hell's Kitchen Tour

ヘルズキッチンで起きた殺人事件や抗争の現場、幽霊が出る噂されるパブを訪ねる2時間のウォーキングツアー(途中で休憩あり)。アダムさんが収集した現場写真なども閲覧させてくれる。
参加費: 45ドル
申し込み: Airbnb Hell's Kitchen Tourで検索



この日の参加者は8人。休憩はマフィアがらみの殺人事件の現場となったアイリッシュパブで。証拠隠滅のために死体を切り刻んだというトイレは改装され、そのまま使われている。

「クライムツアー」を始めたのは?
直接のきっかけはパンデミックで半年間全く仕事がなかったから。長年ヘルズキッチンに住んでいて、この街の歴史にも興味があった。「悪魔の台所」と呼ばれていたことからも分かるように昔この辺りはすごく治安

「これまでに印象に残った事件は?」
ヘルズキッチン周辺で起きた事件に限定すれば、「トルソーキラ」ですね。猟奇的だし、破産寸前にまで荒廃していた1970年代のニューヨークと、ポルノシヨブばかりだったタイムズスクエアを象徴する事件だと思えます(編集部注: 事件の概要はP5を参照)。

「仕事柄、事故物件に遭遇したことはありませんか?」
もちろんあります。法律では、殺人事件が起きた物件に関しては、賃貸や購入希望者にその内容を開示しなければならぬと定められています。でも、そういった事故物件や墓地のそばの物件はとても人気があるんですよ。何らかの「ロマン」を感じ

「上納金」を取りに来ているんです。当時、クラブの経営者が保険金詐欺で訴追されていて、刑事罰の軽減と引き換えに、監視カメラや録音音声を検査側に提供したところ、逮捕となりました。「Oh, That's cool!」ってね。この事件がきっかけですね。

「最近起きた事件では?」
昨年春に起き、今年3月によろやく犯人の一部が逮捕された事件です。ナイトクラブでデザートドリンクを飲ませて酔わせて、金品を奪い、殺害するというもので、犯人たちは顔認証を使って被害者の携帯電話のロックを解除し、大金を奪い、高額な買い物をしていました。同様の手口の犯行は2021年から発生していて、捜査に詳しい関係者がニューヨークタイムズに話した内容によると、複数のグループが犯罪に関与している可能性があるそうです。みなさんも十分注意してくださいね。

「最近起きた事件では?」
昨年春に起き、今年3月によろやく犯人の一部が逮捕された事件です。ナイトクラブでデザートドリンクを飲ませて酔わせて、金品を奪い、殺害するというもので、犯人たちは顔認証を使って被害者の携帯電話のロックを解除し、大金を奪い、高額な買い物をしていました。同様の手口の犯行は2021年から発生していて、捜査に詳しい関係者がニューヨークタイムズに話した内容によると、複数のグループが犯罪に関与している可能性があるそうです。みなさんも十分注意してくださいね。

Steven W. Epstein & Associates 法律事務所
様々なケースにご対応致します。
まずはご相談ください。
初回相談無料
日本人アシスタントが
お手伝い致します

日英バイリンガル
遺産相続専門弁護士
信託 遺言書 遺産税
経験豊富な私達がお手伝いいたします
Gary S. Moriwaki
Reiko Takikawa

鄭吉秀 公認会計士
個人・法人の税金申告
E Fileでの迅速サービス!
会社設立・会計・経理一般
QuickBooks
わかりやすく教えます
Kil S. Jung CPA

NYジャピオン
効果重視!
広告掲載は実績のNYジャピオン

D5 LAW OFFICE PLLC
ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネス
を始めている日系企業・個人をサポートいたします。
会社法 移民法(ビザ)
商法(ビジネス) 不動産法

実績33年の会計士
低コスト、レストラン、サロン専門
NY・NJ会社設立 \$350
(Tax & Life, Estate & Retire)
●給与及び経理代行
●会計監査、税務報告
●ビジネスコンサルティング
●節税対策、年金相談(SEP, 401K)
●個人税務、TAX ID取得

NYジャピオン
専門家選びはジャピオンで!
tel. 212-431-9970
広告掲載のお申し込み・ご相談は、NYジャピオン営業部までお気軽にお問い合わせください

日本人がNYで巻き込まれた凶悪事件

砂田啓さん
(当時22歳、福岡県出身)

1994年 8月

レフラックシティ地区(クイーンズ区)のアパートビルの非常階段で2人組の強盗に襲われ、目を撃たれ3日後に死亡。犯人のアーモンド・マクラウド(20)とレジナルド・キャメロン(19、ともクイーンズ在住)は懲役25年。父親の尚幸さんは事件後、銃規制運動を開始。全米ライフル協会(NRA)を相手取り全米の銃器製造業者や販売業社を訴えた集団民事訴訟(99年)で全米初の勝訴判決を受けた。

チョウサ・リョウコさん
(当時24歳、長野県出身)

2000年 5月

自宅から約1ブロック離れたエルムハースト52アベニュー87-59番地(クイーンズ区)の外歩道で午前3時ごろ発見。ナイトクラブから帰宅途中のチョウサさんは顔、首、腹を撃たれていた。エルムハースト総合病院に運ばれたが、同5時ごろ死亡した。チョウサさんはソーホー地区のYWAミュージックに勤務。日本の音楽グループをラテンアメリカや米国に紹介する仕事を手伝っていたという。未解決。

オノウエ・ヨシアキさん
(当時53歳)

2014年 8月

頭部に傷を負い、ウエストビレッジ地区のハドソンリバーパーク付近で水に浮かんでいるところを発見。NYPDによって引き上げられ、救急隊員によってその場で死亡が確認された。頭を撃たれた可能性があるという。オノウエさんは、ミッドタウン地区のコンビニや麻生店勤務だった。未解決。

ヘイトクライムの動機別統計

(2022年、2023年比較 期間:5/1-5/31)

動機対象	2023年 5月	2022年 5月	増減数	増減率
アジア人	13	5	+8	+160%
黒人	0	5	-5	-100%
障害者	0	0	0	0%
エスニック	8	2	+6	+300%
性別	5	2	+3	+150%
ヒスパニック	2	4	-2	-50%
ユダヤ人	23	26	-3	-12%
イスラム教徒	2	7	-5	-71%
宗教	1	0	+1	***
性的指向	4	5	-1	-20%
白人	1	0	+1	***
合計	59	56	+3	+5%

ニューヨーク市の犯罪統計

(2022年、2023年比較 期間:5/1-5/31)

	2023年 5月	2022年 5月	増減数	増減率
殺人	32	48	-16	-33.3%
強姦	124	157	-33	-21.0%
強盗	1351	1520	-169	-11.1%
重暴行	2350	2384	-34	+1.4%
侵入窃盗	1127	1278	-151	-11.8%
重窃盗	4257	4183	+74	-1.8%
車両窃盗	1369	1033	+336	+32.5%
合計	10610	10603	+7	+0.1%

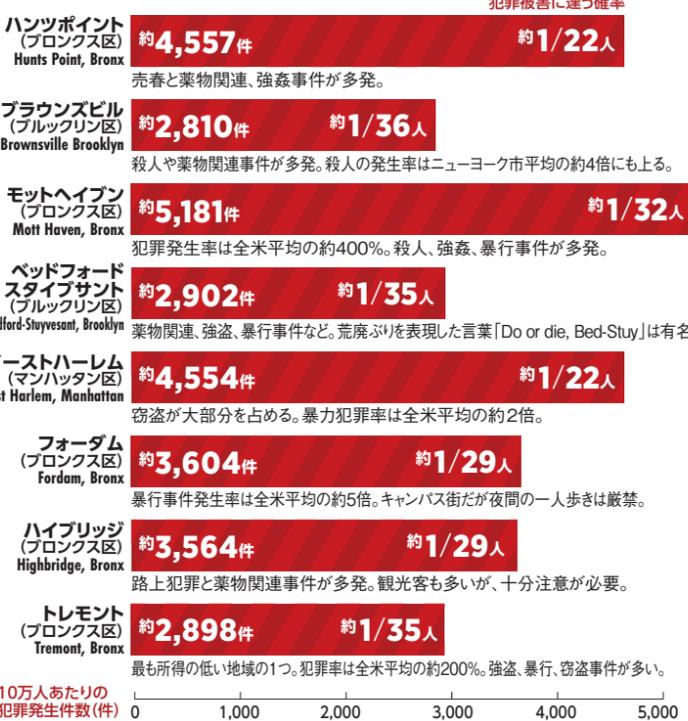
追加統計項目

	2023年 5月	2022年 5月	増減数	増減率
交通犯罪	193	222	-29	-13.8%
住宅犯罪	511	531	-20	-3.8%
発砲事件	86	117	-31	-26.5%

出典: NYPD

ニューヨーク市の犯罪多発地帯

人口10万人あたりの犯罪発生件数・犯罪被害に遭う確率 (2021年9月FBI発表)



10万人あたりの犯罪発生件数(件) 0 1,000 2,000 3,000 4,000 5,000

データで見る

ニューヨーク市の治安状況

パンデミック以降、再び物騒になったと感じる今日の頃。実際はどうなのか？

市全体の治安は改善傾向
ニューヨーク市警察(NYPD)が6月5日に発表した市全体の犯罪統計によると、2023年の最初の5カ月間を通して、昨年同期と比べて市では7つの指標となる犯罪力テゴリーのうち5つで減少が見られた。内訳は、殺人14・1%減(158件対184件)、強姦7・3%減(619件対668件)、強盗3・9%減(6357件対66155件)、窃盗7・7%減(5834件対6319件)、重窃盗0・6%減(1万9993件対2万1211件)だった。

アジアンヘイトは継続中
23年5月のヘイトクライム(憎悪犯罪)は、5%増(59件対56件)。被害者を人種別に見ると、アジア系が160%(13件対5件)増と突出している(左の表を参照)。原因は新型コロナウイルス感染症のパンデミックであることは論を待たない。

犯罪多発地帯
ニューヨーク市の犯罪発生率は地域によって大きく異なる。最も危険な地域を認識しておくのはこの街に暮らす私たちにとって極めて重要な。不動産関連サイトでは各種データ犯罪発生率、犯罪の種類、歴史的背景や人口統計など複数の要素を基に左の

増える未解決事件 人種間格差も
FBIのデータによると、全米で発生した殺人事件のクリアランス(解決率は過去最低。1960年代半ばには殺人事件の90%以上が解決し犯人の逮捕に至ったが、90年代には60%台まで、さらに殺人件数が急増した2020年までには初めて約50%まで低

下した。CBSニュースの分析では、白人が被害者の殺人事件に対する全米のクリアランス率は改善している一方で、黒人とヒスパニック系のそれは低い。過去10年間のNYPDのクリアランス率も白人の被害者ではかなり高く、直近では84%だったのに対し、ヒスパニックの被害者では61%、黒人の被害者では53%だった。NYPDによると、検挙率はFBIのデータとバックログがあり、現在は解決に向かっているというが、殺人事件の犯人を逮捕するには、以前にも増して多くの証拠が必要だとい

J.ONE不動産

駐在向けサービス
短期アパート、空港送迎、インフラ立ち上げサポート等

賃貸・売買・投資・オフィス・店舗
マンハッタン、クイーンズ、ブルックリン、ウエストチェスター、グリニッチ、ロングアイランド、ニュージャージー

学生向け
格安アパート・ルームシェア

NY本社 NJミッド支店 ウェストチェスター支店

JONE Tel: 212-661-1111
www.jonecorp.com
ny@jonecorp.com

一緒に働いてくれる方、募集中!

ウエストチェスターの不動産

高級賃貸・売買・コンド

Pelham
New Rochelle
Harrison
Bronxville

Realtor for HOULIHAN LAWRENCE

Yoko Tew

•NY Licensed Real Estate Sales person
•Member of ONE KEY Multiple Listing Service
•Hudson Gateway Association of Realtors

•New York State Association of Realtors
•National Association of Realtors

Tel: 347-541-0074
Email: ytew@houlihanlawrence.com
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

レストラン専門の不動産会社

店舗数多数
お問い合わせは
信頼のレスコ不動産へ

エージェント募集しています。
Tel: 914-772-6500 or kenjikora@gmail.com 高良 迄

RESCO Properties, Inc. HPIはこちら
1220 Broadway, Suite 704
New York, NY 10001
Harumi: 347-357-2968
Kiyomi: 404-514-5432

UMEX MOVING & STORAGE, INC.

お見積り無料!

ユーメックスは日本の細やかさとアメリカの潔さ、二つの国のいいところがひとつに合ったハイブリッドなお引越を提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへのお引越をお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。

UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPIはこちら
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004
973-287-6659
www.umexmoving.com
ICC:MC305175 USDOT:0686881 NJ:39PC00107700 NYDOT:38782

引越しなら! エイコームービング

引越し そうじ 片付け
プロにお任せ下さい!
経験豊富な日本人スタッフによる
安心&満足のサービス

内藤 詠子

TEL: 212-595-2874
a-comoving.com

無料見積もりを行っています

マイアミシカゴコンサルティング

ビジネス譲渡をお考えの方へ
買取させて頂きませんか?

ニューヨーク・ニュージャージーにある会社、ビジネスを事業承継で売却しませんか? マイアミシカゴコンサルティングでは、アメリカにあるIT企業や会計事務所から、レストランや美容院などのスモールビジネスまで、様々な会社やビジネスを事業承継という形でご紹介しております。どんな小さな会社や店舗でもかまいません。是非、お気軽にお問い合わせください!!

お問合せ info@miamichicago.com

18001 Old Cutler Rd., Suite 454, Miami, FL 33157
☎ 877-827-1040 ✉ info@miamichicago.com 🌐 MiamiChicago.com

尾崎真由美 会計士
ワシントン州CPA、ニューヨーク州会計士。東洋大学法学修士、経営学修士。アメリカ全域および日本に、会計・経理代行サービスや税務コンサルティングなどを行っている。フロリダのオフィスから完全リモートで、問い合わせから12時間以内に対応する。

SHUCLEAN MOVING

日本製の梱包資材を使った安心のお引越

1時間...\$200

- ・ミニマム 3時間~
- ・トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。 URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

まだ未解決!!

ロングアイランド 連続殺人事件

1996年から2011年にかけて10~18人が殺害され、ロングアイランドのサウスショアに遺体が遺棄された連続殺人事件。身元が判明している被害者のほとんどは、クレイグスリストに広告を出していた売春婦だった。遺体の発見場所から「ロングアイランド・シリアル・キラー」「ギルゴピーチ・キラー」とも呼ばれる。

ジャージーシティの売春婦シャナン・ギルバートさんによる2010年5月の911コールが事件の発端。911コールはオークビーチ付近からのもので、23分間にわたり「顧客が私を殺そうとしている」と訴えていた。その後ギルバートさんは行方不明に。失踪を受けてオークビーチとギルゴピーチに近いオーシャンパークウェイ沿いを捜索していたサフォーク郡警察が同年12月から数カ月の間に麻袋に入った4人の20代女性の遺体を約500フィート間隔で発見。さらに11年4月までに、のちに身元が判明した女性2人、身元不明のアジア系男性、身元不明の女性2人、身元不明の女兒1人のバラバラ遺体を発見。女兒はDNA鑑定により、約7マイル離れた場所で発見された女性の娘と判明。ギルバートさんの遺体は失踪から19カ月後の11年12月、「ギルゴ4人組」の発見場所からほど遠くない湿地帯で発見された。その他にも付近一帯からは、バラバラにされごみ袋に入れられた8人の遺体が見つかった。

ギルバートさんの死因については異論があるが、当局は「ギルゴ4人組」は全員殺害され、おそらく連続殺人犯の仕業と推定している。現時点で容疑者は特定されていない。直近では昨年5月、サフォーク郡警察が被害者の詳細と事件に巻き込まれるまでの足取りを公開。解決に向けて市民の協力を呼びかけた。

ニュー Yorker が震え上がった凶悪事件

タブロイド紙の人気記事といえば今も昔も犯罪とゴシップ。市内で発生した代表的な殺人事件を当時の報道をもとに紹介する。

標的は閉店間際の客

ラスト・コール・キラー

リチャード・ロジャース

1990年代初頭、ニューヨークのLGBTコミュニティを震え上がらせた連続猟奇殺人事件。被害者はゲイとバイセクシュアルの男性4人。深夜に酩酊状態でマンハッタンのピアノバーから立ち去る男を誘い、スタテン島の自宅に連れ込み睡眠薬を飲ませ、めった刺しにして殺害、遺体を切り刻み。禍々しい「細工」を加えた後ごみ袋に入れ、ペンシルベニアやニュージャージー、ニューヨーク州の高速道路沿いのごみ箱に遺棄していた。ロジャースは70年代から90年代にかけて、他州でも数人の男性を殺害した疑いが持たれている。2001年に逮捕、終身刑となり73歳の現在も服役中。



自宅から発見された聖書には、首切りや四肢切断についての記述が強調された箇所、刺し傷が描かれたシャツ姿の男性のポラロイド写真などが発見された

サタンに命じられ?

サムの子

デビッド・バーコウィッツ

1976年夏から77年夏にかけて44口径リボルバーで無差別に13人を銃撃、うち6人を殺害したシリアルキラー。市内をパニックに陥れ、ニューヨーク史上最大規模の捜査網が敷かれた。自らを『サムの息子』と名乗り、「隣人のサムの飼い犬にサタンが憑依し、殺せとメッセージを送っている」と主張した。当時、市内で発生した多数の未解決放火事件にも関与していたとされる。77年8月10日に逮捕され終身刑に。70歳の現在も服役中。バーコウィッツが住んでいたウエストチェスター郡ヨンカーズ、パインストリート42番地は「サタンの隠れ家」と呼ばれた(現在は番地が変わっている)。



事件をモデルにした映画やドラマ、楽曲が多く制作されている。なかでもスパイク・リーによる1999年公開の映画「サマー・オブ・サム」は有名

毒牙にかけた売春婦は17人

NY史上最多のシリアルキラー

ジョエル・リフキン

20世紀のニューヨークで最も多くの殺人を犯したシリアルキラー。1989年から93年にかけて、売春婦17人をロングアイランドはイーストメドウの自宅で殺害。遺体をバラバラにし、セメント入りの牛乳箱やドラム缶に詰めてイーストリバーやブルックリンの棧橋付近などに遺棄していた。93年6月28日未明、ロングアイランド・サザン・ステート・パークウェイを走行中に交通違反で逮捕。パトロール中の警官が悪臭に気づき、トラックの荷台にかぶせてあったブルーシートをはがすと、そこには裸の女性の腐乱死体が。自宅からは4年間にわたる殺人の「トロフィー」約228点が見つかった。終身刑となり、64歳の現在も服役中。



逮捕時、リフキンの口ひげにはノグゼマがべったりと塗られていたが、それは91年公開の映画「羊たちの沈黙」で描かれた、死体処理の際の悪臭を誤魔化すトリックだった

タイムズスクエアの惨劇

トルソーキラー

リチャード・コッティンガム

1967年から1980年にかけてニューヨークとニュージャージーで18人を強姦・殺害したシリアルキラー。タイムズスクエアのモテルで売春婦を殺害した際の残忍な手口(手と頭を切り落とし、遺体に放火)は有名。ニュージャージー州郊外で暮らし、マンハッタンでコンピューター技師として働いていたコッティンガムは逮捕後、「100人以上を殺害した」と告白。彼が犯人と判明しているのはDNA鑑定が一致した場合か、犯人しか知り得ない詳細を証言した場合のみであることから、未解決事件も含め米国史上最も「多産」なシリアルキラーの可能性が高いとされる。終身刑となり76歳の現在も服役中。



事件についての詳細は、2021年からネットフリックスで配信中のドキュメンタリーシリーズ「クライムシーン:タイムズスクエアキラー」で知ることができる



ケガをされましたか?

NY州とNJ州の全域で
ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
- 交通事故
- 医療事故
- 労災事故

- 歩行者・自転車事故
- 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我

訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。



Mark Gray 弁護士
人身傷害専門弁護士。同分野で25年以上の実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおいて、安全運転や自分の敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットを受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

【最新の勝訴結果】
◆ 外傷性脳損傷 → 380万ドル獲得。
◆ 建物での過失によるセキュリティ問題 → 130万ドル獲得。
◆ 濡れた床で滑り、怪我 → 200万ドル獲得。
◆ 天井の崩壊 → 160万ドル獲得。

例1 混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャージー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。
【勝訴結果】 61万ドルを獲得。

例2 女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 140万ドルを獲得。

例3 マンハッタンの男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所

英語 ▶ 212-537-7000

まずは
ご相談ください **無料**



グレイ法律事務所
251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan
www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから ▶

※無料駐車場についてはお問い合わせください





ニュースダイジェスト

1週間のNY近郊の話題をチェック

ニューヨークシティ
市長選寄付で不正
6人を詐欺罪で起訴

検察当局は7日、2021年ニューヨーク市長選で違法に選挙資金を捻出したとして、エリック・アダムス市長に寄付した6人を起訴した。同日付パッチが伝えた。起訴状によると、6人は市長当選後に便宜を得るため、共謀して他人名で寄付する違法の「ストロード・ドナースキーム」を使い、個人の寄付金に公的資金を上乗せする州のマッチングファンドを得た。アルビン・ブラッグ地方検事は、市長が「2万5000ドルないなら何もしたくない」と言っていると言ったが、市長自身は否認し、捜査の兆候もないと述べた。

豪雨で各地に洪水
交通網も大混乱

アメリカ北東部を通過した豪雨を伴う嵐により、ニューヨークやコネチカット、バーモント、マサチューセッツ州などで、冠水や鉄砲水で道路や橋が流されるなどの被害が出た。10日付FOX5ニューヨークが伝えた。ニューヨーク州のキャシー・ホークル知事は9日にオレンジ郡で非常事態を宣言、10日に「歴史的な量の雨が降った」と話し、最も被害が大きかったハドソンバレーでは女性1人が亡くなった。空の便と鉄道にも混乱が起き、JFK、ラガーディア、ニューアーク空港で数百便がキャンセルされ、アムトラックはオールパニとニューヨーク間で運行を一時中断した。

オールパニ

ニューヨーク

貨物船内で火事
消防士2人が死亡

5日、ニューヨーク州のニューアーク港に停泊中の貨物船内で火災が起き、消防士2人が死亡し、5人が負傷した。6日付amニューヨークが伝えた。午後9時半頃、消防隊が5000台の車を積んだ貨物船の10階に到着した時には5〜7台の車が炎上して、猛火はすぐに11階と12階に広がり、焼け跡から消防士のオージー・アカブーさん(45歳)とウエイン・ブルックスさん(49歳)が遺体で見つかった。署長は、「船上の消火活動は特殊技術を必要とし、その訓練を受けていないニューヨークの消防士にとって非常に困難な任務だった」と述べた。

ブルックリン
ホットドッグ早食い
須藤美貴さん連続優勝

独立記念日の4日、ブルックリン区で恒例のホットドッグ早食い大会が行われ、男女とも昨年チャンピオンのジョーイ・チェスナットさんが16回目、フロリダ在住の須藤美貴さんが9回目の優勝を果たした。5日付ABC7ニューヨークが伝えた。女性の部は、1分間で6個を食べた世界記録を持つ不動の女王・須藤さんが39個半で、33個半の海老原まよいさんと共に日本人が1、2位を占めた。男性の部は、ブロードウェイで落雷があり、2時間遅れで始まった。チェスナットさんは2021年の自身の世界記録76個には及ばないものの、62個をたいらげた。

ウェストチェスター
非常事態を宣言
ネズミ問題解決目指す

ウェストチェスター郡マロネットは、ネズミ目撃数の増加に伴い非常事態を宣言した。9日付CBSニューヨークが伝えた。ハリケーン・アイダ以降、町内を流れる水路や空き家数の増加によりネズミが急増、ネズミの出没が疑われる家が最大70%に達する地区もある。トム・マーフィー町長は「最も被害が大きかったワシントンビルやフエニエ工業団地では修繕に苦勞し、被害を受けた家の家主は修理せず放置したため、格好の繁殖地となった」と話した。非常事態宣言は8月6日を期限とし、町に条例やゴミ違反の取り締まり強化や不在の家主に事後請求などを行う権限を与える。

ブロンクス
ヤンキース投手
今季出場停止処分に

ニューヨーク・ヤンキースの右腕、ジミー・コルデロ投手(31歳)が5日、メジャーリーグ(MLB)の家庭内暴力方針違反により今季出場停止となり、残り76試合とプレーオフを欠場する。同日付CBSニューヨークが伝えた。同選手はシカゴ・ホワイトソックス在籍中に故障手術で2021年シーズンを欠場。22年はヤンキース傘下のAAAチームでプレーし、今季は先発1試合、中継ぎで30試合に登板し、防御率3.86を記録している。同球団ではドミンゴ・ヘルナンデスが、19年に同方針に基づき81試合の出場停止処分を受けた。



クイーンズ
バイクで無差別乱射
死者1人、負傷者3人

クイーンズヒブルックリンで8日、バイク上で無差別に発砲し死傷者4人を出したブルックリン区サイプレスヒルズ在住のトーマス・フレイトウ被告(25歳)が、9日に第二級殺人及び殺人未遂、武器不法所持で逮捕・起訴された。10日付NY1が伝えた。同被告はサイプレスヒルズを皮切りに、クイーンズ区のリッチ

マンハッタン
バス2台が衝突
負傷者多数

F D N Y当局は、6日午後7時過ぎにマンハッタン区の23ストリートと17アベニューの交差点で2階建てツアバスとMTAバスの衝突事故が発生し、乗客18人以上が負傷したと発表した。7日付ゴッサミスが伝えた。F D N Yによ

ロングアイランド
サメの出没が増加
パトロールを強化

ロングアイランドではサメ目撃数の増加に伴い、ドローン・ヘリコプター、船などを使ったパトロールを強化している。7日付ABC



健康オンラインセミナー
One Heart International Inc.(OHI)では、皆様の健康と美しさを保つためにこの企画を提供しています。西洋医学、東洋医学の違い、健康管理、予防など、日常生活に活用して頂ける健康セミナーです。
日時 7/21(金) 8:00PM
主催 One Heart International Inc.
トピックス
*呼吸器疾患改善(肺炎、花粉症、喘息改善)(ジンセン7効説シリーズ#3補肺定喘)
*ジンセンの効果の現れ方
講師 灰原 憲一郎 Bio Energy Medicine Research Institute 所長。One Heart International, Inc.アドバイザー。1998年より、20年以上に渡り、数多くの医師、クリニックと共に自然治療研究、教育、アドバイスをセミナーを行っている。
お問い合わせ info@1heartshop.com
★参加費無料!
抽選でサンプル贈呈
セミナーのお申し込みはこちらから
登録後、セミナーへの参加のリンクの確認メールが届きますので、そこからご参加下さい。
高麗人参に含まれる効能
✓免疫力の向上
✓疲労回復
✓ストレス解消
✓ホルモンの機能を整える
✓新陳代謝の促進効果
1heartshop.com

あなたの街のほけんやさん
生命保険/シニア健康保険/グループ保険/リタイアメントプラン
個人相談受付中
無料オンラインセミナー開催
長寿時代に必需 Life Time Incomeとリビングベネフィット
【日時】7月15日(土) 午後1時~2時30分
【内容】
・100歳長生き時代に備えましょう
・35% Bonus年金プラン
・生命保険とLiving benefit
申し込みは各エージェンツまで
飯田 たかし
Tel: 714-717-6209
ida.uni@gmail.com
竹本 のり子
Tel: 310-702-7006
uni.noriko@gmail.com
シニア健康保険
これから65歳になる方、ご連絡ください。現在メディケアの方、プランの見直しなどお手伝いします。
Main Office: 20725 S Western Ave., #113, Torrance, CA 90501
NJ Office: 65 Challenger Rd., #150, Ridgefield Park, NJ 07660
www.uni-insurance.com

創業27年 低価格でプロのサービス
引越は ターザンムービング
ライセンス有 保険加入
近距離・州外引越
単身からオフィスの引越まで大小問わず
自宅訪問見積無料
ハウスクリーニング
Tarzian Moving & Deliveries Corp
Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

高額な医療保険料でお悩みではありませんか?
団体として保険契約をすることで在米日本人が医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。
「月々の保険料が1/3に!日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」
「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」
「日本のパスポートさえあれば、日本に住所がなくても加入できました」
まずはWebサイトでEメールをご登録ください。
kaigaibusiness.org
海外ビジネス協会の海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です

ジャピオンで、見つけた
TEL. 212-431-9970
adsales@trendpot.com
www.nyjapion.com

NYジャピオン厳選! **WEEKLY CALENDAR** 7/14▶7/20

映画

公開中

Mission: Impossible - Dead Reckoning Part One

【出演者】トム・クルーズ、ヘイリー・アトウェル
【ジャンル】アクション／冒険 (PG-13)

ベニスとローマを舞台に、CIA極秘諜報部隊IMFエージェントのイーサン・ハントと彼率いるチームの活躍を描く、全世界で大ヒットしたシリーズ第7作 (missionimpossible.com)



14日(金)公開

Psycho-Pass: Providence

【出演者】花澤香菜、関智一
【ジャンル】アニメ／アクション (R)

人間の心理状態を数値化して管理する近未来を舞台に、刑事たちの闘いを描くテレビアニメ「PSYCHO-PASS サイコパス」シリーズ集大成となる劇場版 (psycho-pass.com)



音楽

17日(月)～26日(水)

Drake: It's All A Blur Tour with 21 Savage

Barclays Center, Madison Square Garden
詳細はウェブサイト参照 (drakerelated.com)
俳優として知名度を上げ、ヒットを連発した記録やぶりのカナダ人ラッパーが計7日間公演 (\$307.15～)

18日(火)、19日(水)

Dave Matthews Band

PNC Bank Arts Center, Northwell Health at Jones Beach Theater
詳細はウェブサイト参照 (davematthewsband.com)
1991年に結成し、ジャムバンドとしてライブパフォーマンスに定評あるロックバンドのツアー (\$49.50～)

20日(木)

NF - Hope Tour

Prudential Center (25 Lafayette St., Newark, NJ. / nfrealmusic.com)
「エミネムの後継者」と呼ばれる実力派白人ラッパーが最新アルバムをひっさげて世界ツアー (\$67.05～)

イベント

16日(日)

FIAF Bastille Day Celebration

詳細はウェブサイト参照 (fiaf.org)
フランスの革命記念日を祝い、ライブパフォーマンスやワインパーティ、家族アクティビティーなどを実施

15日(土)～8月12日(土) / 19日(水)～22日(土)

Lincoln Center's Summer for the City: Mostly Mozart Festival Orchestra / Korea Arts Week

Lincoln Center (New York, NY10023 / lincolncenter.org)
同センターが毎夏に行う音楽祭。韓国の文化や音楽を紹介するイベントを開催(詳細はウェブサイト参照)

～8月9日(水)

Summer Concerts @ The Wells Fargo Stage

Hudson Yards (20 Hudson Yards / hudsonyardsnewyork.com)
毎週水曜6時より屋外コンサート、その後はDJが登場する「アフターアワーズ」イベントを開催(無料)

16日(日)～8月20日(日)

The Harlem Meer Performance Festival

Charles A. Dana Discovery Center Plaza, Central Park (110th St. bet. Lenox & 5th Aves. / centralpark.com)
毎週日曜の午後2～4時にジャズやサルサ、ゴスペル、R&B、ヒップホップなどのコンサートを開催(無料)

アート

～29日(土)

Galerie 1900-2000: Air de New York

Fleiss-Vallois (1018 Madison Ave. / fleiss-vallois.com)
20世紀アメリカのダダ運動を推進したマルセル・デュシャンとフランス・ピカビアの作品を展示(無料)

～29日(土)

Architecture Now: New York, New Publics

The Museum of Modern Art (11 W. 53rd St. / moma.org)
都市を生態系として考えた、市内5区の公共空間のための独創的な12つのプロジェクトを紹介(一般\$25)

舞台

18日(火)～22日(土)

American Ballet Theatre: Romeo and Juliet

The Metropolitan Opera (30 Lincoln Center Plaza / abt.org)
プロコフィエフの音楽と共に、ルネッサンス期のイタリアが舞台のシェイクスピア悲劇を上演 (\$32.50～)

Arbor: A Dental Concept
口腔を清める。健康が極まる。

- AIを活用した歯科体験
- Invisalign 透明矯正
- インプラント再建
- 唾液DNA検査

日本人駐在員保険を受け付けています

Dr. Steven Lin

27-27 44th Drive Long Island City, NY 11101 (929) 590-1059 concierge@arbor.nyc

山縣 歯科 医院

山縣 歯科 医院

Ren Yamagata, D.D.S.
The Helmsley Bldg.
230 Park Ave., Suite 525
NY, N.Y. 10169
212-867-1188 (HPはこちら)

日本歯科大学
N 大学 歯学部

CENTRAL PARK DENTAL AESTHETICS

歯科助手募集中

ハイテクで多用途、さまざまな専門医師がいるオフィスです。患者と関わることや医療に興味のある方、やる気と熱意を持った方を募集中。英語必須、現場研修もあります!

フルタイム (時給\$15～\$30、経験考慮)
フルベネフィット / 401K / 有給休暇

応募・お問い合わせは英語で
☎ 212-601-2666
✉ info@cpdanyc.com

住所 200 W. 57th St., #303
New York, NY 10019

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに

NY州ライセンス マッサージセラピストによる 本格西洋マッサージ

スタジオ料金 “お会い 出来るのを 楽しみに しています!”

60分.....\$140
90分.....\$180
120分....\$220
※全てエッセンシャルオイルは無料

SHOKO AKIYAMA MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)
tel. 917-345-1340
www.shokomassage.com

要予約 お問合せ・ご予約はこちら

Hiroko Akimoto D. D. S
歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)
Phone: 212 545 1313

Dr.ロバート・リップシャッツ | 一般歯科・審美歯科

Robert D Lipschutz, DMD, PC
General & Cosmetic Dentistry

日本人スタッフ常駐
土曜日も一日中診療
米国各種保険 / 日本国民・社会保険
コロナ感染対策は徹底しておりますので、安心して来院ください!

火 水 金 土 9am-6pm 木 10am-8pm
212-752-3001
24時間緊急電話対応有

www.dr Lipschutz.com info@dr Lipschutz.com
57 W. 57th St., Suite 705, New York, NY 10019 (57丁目と6番街の北東の角、日本クラブから徒歩1分)

ニューヨーク邦人

小澤 歯科

歯に優しく、将来性のある治療を提供しています

● ミッドタウン 212-758-9965
● ハリソン 914-777-8218
● スカーステール 914-725-8218

小児 / 神経 / 口腔外科
補綴 / インビザライン

ブログをお読みください!

NYジャピオン

歯医者さんお探しですか?

広告掲載のお申し込み・ご相談は営業部まで
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com tel. 212-431-9970

気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

第23回健康オンラインセミナー
呼吸器疾患改善、ジンセンの効果の現れ方について



One Heart International Inc.

【日時】7月21日(金)午後8時~
【場所】オンライン
【料金】無料
【お問い合わせ】TEL: 212-719-1433 (Yoko) / <https://us02web.zoom.us/join/register/tZcuduCqqzksEtHrYhpU8axTa9riX82zQPtC>

人々の健康と美しさを保つことを目的とした本セミナーは、「呼吸器疾患改善(肺炎、花粉症、喘息改善)」、「ジンセンの効果の現れ方」をメインテーマに据え、健康管理や予防など、日常生活に活用できる内容についても講演。申し込みは上記URLもしくはQRコードより。

北米最大の日本新作映画祭
第16回「JAPAN CUTS~ジャパン・カット~」開催



ジャパン・ソサエティー

【日時】7月26日(水)~8月6日(日)
【場所】ジャパン・ソサエティー(333 E. 47th St.)
【料金】上映会:一般18ドル/会員14ドル
【お問い合わせ】TEL: 212-715-1258(ボックスオフィス) / japansociety.org

今年で16回目を迎える本映画祭は、3年ぶりに全劇場上映の形で復活。オープニング作品「THE FIRST SLAM DUNK」から「ターコイズの空の下で」(監督: KENTARO 主演: 柳楽優弥)一本年度の Cut Above Award授与)まで話題の新作28作品に、坂本龍一への追悼上映も加えて、一挙に上映。上映スケジュールなど詳細は上記URLまたはQRコードより。

ニューヨーク育英学園フレンズアカデミー
サマースクール始まる



ニューヨーク育英学園フレンズアカデミー

【日時】8月25日(金)まで ※週単位の申し込み
【場所】310 W. 103rd St.
【料金】詳細はQRコードより
【お問い合わせ】friends.nyikuei@gmail.com



ニューヨーク育英学園フレンズアカデミーでは7月3日からサマースクールが開始。日本の夏にちなんだ週ごとのテーマに沿った活動を主に、水遊びに水泳教室と充実したプログラムになっている。参加対象は3歳から小学生まで。1歳から3歳未満のお子様向けの親子教室の開催もあり。日程、参加費等の詳細はQRコードより。

「第22回ニューヨーク・アジア映画祭」
リンカーンセンターにて開催



New York Asian Film Festival

【日時】7月14日(金)~7月30日(日)
【場所】Film at Lincoln Center(165 W. 65th St.)
【料金】詳細は下記URLまたはQRコードより
【お問い合わせ】nyaff.org

北米でもっとも由緒あるアジア系映画祭と称される本映画祭では、選りすぐられたさまざまなジャンルのアジア映画が60作品以上出品される。また日本人では阪本順治監督に本映画祭の生涯功労賞「ライフタイム・アチーブメント賞」が贈られる。7月21日~23日にはフォート・リーのBarrymore Film Centerでの上映会も実施。詳細は上記URLまたはQRコードより。

日本クラブ企画展
「世界を席巻、日本のアニメ」



日本クラブ

【日時】7月26日(水)まで 午前10時~午後6時(月~金)、午前10時~午後5時(土)、日休
【場所】日本ギャラリー(145 W. 57th St., 7th Fl.)
【料金】無料
【お問い合わせ】gallery@nipponclub.org

世界へ広がった日本のアニメが、現代アメリカのあらゆる人種のアーティストたちに影響を与え、ファインアートやエンターテインメントという垣根を超え、華々しい世界を繰り広げていることを感じられる作品を展示。7月20日~8月8日までWEBギャラリーでも同展覧会を鑑賞可。



Jessica Luna Rose Heart, 2023, Black inks and alcohol markers on shikishi board 4.8x5.6 in./12.1x14.2 cm

池田尚樹さん個展「colorful」
白黒作品8点を展示



池田尚樹

【日時】7月30日(日)まで
【場所】Cafe Grumpy - Grand Central Terminal(89 E. 42nd St.)
【料金】無料
【お問い合わせ】admin@matzu.net

白黒なのに、カラフル。醜いのに美しい。シンプルなのに複雑。言葉では矛盾してしまうことでも、アートではその両端を同時に表現できるかもしれない。その可能性を追求する白黒作品を8点展示。オープニングレセプションは7月7日(金)午後5時30分~7時。



Parkside Dental and Implant Center

大塚 歯科 医院

- 一般歯科
- 小児歯科
- 神経治療
- 歯周病
- インプラント
- 歯槽骨再生
- インビザライン
- ホワイトニング
- 土曜日もオープン!

痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!



大塚イレイン
Elaine S. Otsuka, D.M.D.
フェアリーディキンソン大学
クリニカル・プロフェッサーを
経て当院で治療を開始。



フィリップ・カン
Phillip Y. Kang, D.D.S.
現コロンビア大学歯学部歯
周療法学科ディレクター、コ
ロンビア大学歯学部教授。

インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。
私たち専門家が丁寧に説明します。

コロナ感染予防対策を徹底
オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024
tel. 201-461-0130 ※日本人スタッフ常駐



各種保険対応 ご予約はこちらから

古川 歯科

General & Cosmetic Dentistry
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月~木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科 小児歯科

審美治療(ホワイトニング)

クラウン・ブリッジ



お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)

各種保険対応しております

ジェフリー・アン 耳鼻咽喉科
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahnent.com

コロンビア大学医学部
耳鼻咽喉科教授歴20年
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
米国協会顔面形成外科専門医
America's Top Physiciansに認定

ABC-CBS-NBC-BBC TVニュース、ウォール
ストリートジャーナルにて、いびき治療を始めと
する最新手術(レーザー&ラジオフリークエンス
手術)を紹介。World News Tonight (ABC)にて、
いびき最新治療のインタビューが放映。

Dr. Jeffrey M. Ahn

診療科目

- アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術 ●鼻づまり
- 蓄膿症 ●バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)
- 舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
- 声帯ポリープ ●アレルギー治療
- アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

●患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備

●COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術
NY初のロボット(da Vinci)導入
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査
インフルエンザ予防接種

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)

日本語 212-714-9117 平日 9AM-5PM
英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024

日本語 201-461-4714 平日 9AM-5PM
英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359

ニューヨークミッドタウン産婦人科
NY Midtown OBGYN

Quality care in the heart of Manhattan and Westchester



Westchester ロケーション
Grand Opening

※建物の入り口、駐車場は建物の裏にございます。

日米両国での豊富な診療経験を基に、低い帝王切開率を誇る当院では、日本人の患者様が外国での入院、出産、手術に不安なく向き合えるよう努めています。婦人科のお悩み、検診を含めお気軽にご相談ください。



当院院長
安西 弦 医師
Dr. Yuzuru Anzai
MD, FACOG



澤井 未央 医師
Dr. Mio Sawai
MD, FACOG

Mamaroneck 1600 Harrison Ave., Suite G104-5, Mamaroneck, NY 10543
Midtown 800 2nd Ave., Suite 815, New York, NY 10017

TEL (646)-292-3030 FAX (212)-883-5852
Email info@nymidtownobgyn.com



website



Instagram



ヘルスケアのことならジャピオン

広告掲載のお問い合わせは
tel. 212-431-9970 営業部まで
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com



ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシーンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また**一時帰国中に治療を完了したい海外在住者**にも満足のいく歯科治療を提供しています。

β ブランパ 大宮
Omiya Medical Dental Clinic
大宮分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
048-729-8114
www.blancpa-omiya.com

β ブランパ 梅田
Umeda Medical Dental Clinic
梅田分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F
【平日】11-19時 【土日】11-19時
06-6485-8899
www.blancpa-umeda.com

β ブランパ 横浜
Yokohama Medical Dental Clinic
横浜分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16
第6浅川ビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
045-624-8833
www.blancpa-yokohama.com

β ブランパ 名古屋
Nagoya Medical Dental Clinic
名古屋分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19
プリンシパル名駅ビル6階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
052-459-0031
www.blancpa-nagoya.com



特徴 **1**
通院1回で完了



特徴 **2**
型取り不要



特徴 **3**
カウンセリング重視



特徴 **4**
専属セラミスト常駐



特徴 **5**
最新のセラミックシステム



アメリカにしながら
予約可能!
ご予約はQRコードから!



24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索



MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

- デジタル歯科 Digital Dentistry
- 一般歯科 Same day Dentistry
- 緊急歯科 Emergency Dentistry
- インプラント Implants
- 口腔外科 Oral Surgery
- 神経治療 Endodontic
- 歯列矯正 Orthodontics
- 歯周治療学 Periodontics
- ブリッジ/義歯 Bridges / Denture
- ホワイトニング Whitening
- クラウン/ラミネートベニア Crowns / Veneers



Dr. Yohan Kim DMD FICOI

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilonメンバーの一員。ヘルビュー病院一般歯科研修医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとコロンビアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ヘルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病から
インプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!



CBCT

CBCT(Cone beam computed tomography)は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経線路、骨の3D画像を、一度のスキャンで撮ることができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。



Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。



Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。



夏のキャンペーン実施中

- ① インプラントの無料相談 (CBCT X-rayの同日施術)
- ② インプラント手術とインプラントクラウンの同時施術 → \$500 OFF
- ③ 矯正治療の無料相談
- ④ クリアアライナーもしくはブレース治療 → \$500 OFF

期間: 8月31日まで

※全てのキャンペーンは保険をお持ちでない方のみ対象です

*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています! 安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶



30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com
〈診療時間〉月~金 9am-6pm、土 9am-3pm 各種保険対応

お子様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。





今 このコラムを毎年、夏休みとクリスマスに過ぎず妻の実家、イリノイ州の中心部にある町で書いています。7月4日の独立記念日の打ち上げ花火もここ最近はこの町で見ることがなくなった。ニューヨークの花火よりも規模は小さいが、周りは畑ばかりなので視界を遮るものがなく花火がとても綺麗に見える。町の中心を横切るように緑豊かな遊歩道が町の端から端まで通っていて、滞在中はこのトレイルを毎朝一時間ほど走るのが日課だ。この遊歩道はかつてエイブラハム・リンカーンがイリノイ州選出の下院議員だった1853年に彼が尽力して施設した鉄道路線の跡地を町が遊歩道として生まれ変わらせたもの

で、「憲法のトレイル」と名付けられ町の人々に愛されている。6月にはニューヨーク州アップステートでエリー運河の建造物の跡地を家族で訪れた。アメリカ東海岸地域の今日の繁栄もマンハッタンも世界経済の中心ウォール街もこのエリー運河がもたらした経済効果のおかげでできた。僕は米国の歴史が好きなのだ。日本や欧州に比べて歴史は浅くても若い息吹に満ちている。何もない広大な大地を鉄道を敷きながら町を次々と作っていったり、オールバニ郡から五大湖までアラチア山脈を横切つて運河を作ったり、宇宙船を月面に着陸させたりなどという壮大な夢は未来への希望や逞しい楽観主義がなければ実現でき



鈴木やす
映画監督、俳優。1991年来米。ダンサーとして活動後、「ニューヨーク・ジャパニ・シネフェスト」設立。短編映画「Radius Squared Times Heart」(2009年)で、マンハッタン映画祭の最優秀コメディ短編賞を受賞。短編映画「The Apologizers」(19年)は、クイーンズ国際映画祭の最優秀短編脚本賞を受賞。俳優としての出演作に、ドラマ「Daredevil」(15~18年)、「The Blacklist」(13年~)、映画「ブッチャーニ・フォー・ピギナズ」(08年)など。現在は初の長編監督作品「The Apologizers」に向けて準備中。facebook.com/theapologizers

1956年、ニューヨーク州ロングアイランド。ロニーの人生は未来への希望に満ちていた。第二次大戦に従軍した父を尊敬し、敬虔なクリスチャンの母に愛され、7月4日独立記念日に生まれたことを誇りに思い、祖国米国を子供心に深く愛していた。そんな深い愛国心からロニーは高校を卒業しすぐに海兵隊に入隊。時代は米国がベトナムへの軍事介入を始めていく暗い翳りが押し寄せていた。

1968年、ベトナム戦争は激化し、小隊長になったロニーも激しい戦闘に巻き込まれて負傷、下半身付

きなかつただろう。そんな米国が好きなのだ。そんな米国に共感して32年の間この国で生活してきた。そしてそんな米国社会が悩み傷つた姿は僕にとって決して他人事ではない。

随の身体で帰国する。車椅子で故郷の町に帰ったロニーを迎えていたのは負傷した兵士を人道的に扱おうとしない政府とベトナム戦争の正義を疑い始めたかつての同級生や兄弟、激しい抗議活動を繰り広げる若い世代だった。ロニーも徐々に酒に溺れていき、祖国への愛国心が揺らぎ始める。しかしロニーは愛国心を失ったのではなく新たな形で生まれ変わっていたことに気づき始める。

カミング・ホーム
1956年、ニューヨーク州ロングアイランド。ロニーの人生は未来への希望に満ちていた。第二次大戦に従軍した父を尊敬し、敬虔なクリスチャンの母に愛され、7月4日独立記念日に生まれたことを誇りに思い、祖国米国を子供心に深く愛していた。そんな深い愛国心からロニーは高校を卒業しすぐに海兵隊に入隊。時代は米国がベトナムへの軍事介入を始めていく暗い翳りが押し寄せていた。

「新たな冷戦の時代」は必要なのか？ 本心に正しいことなのか？ 国家への忠誠心だとか国を守る勇気だとかのレトリックに翻弄されたこの映画の時代の若者たちの姿を見て、今の若い人たちにじっくりと自分の知性と心で考えて欲しいと願う。

現代は「情報のインフレ」
あなたの思い出の映画はなんですか？
レビューの感想や、紹介してほしい作品などの情報をお待ちしています。editor@nyjapion.comまでお寄せください。



名作続々！
レトロ作品
まったりレビュー

映画監督・鈴木やすさんが、思い出の映画作品を、鑑賞当時の思い出を絡めてゆったり紹介します。

今週の1本
Born on the Fourth of July
(7月4日に生まれて)

公開	1989年
監督	オリバー・ストーン
音楽	ジョン・ウィリアムズ
出演	トム・クルーズ、カイラ・セジウィック、ウィレム・デフォー
配信	Netflix, You Tube, Apple TV他

1960年代のアメリカ、愛国心に溢れるロニーは海兵隊に入隊し、ベトナム戦争の最前線へと赴いていく。

J+MED
on Madison
Japanese Medical Care, PLLC

本院オフィス完成!

New Address
424 Madison Ave, 7th Fl
New York, NY 10017
TEL: (212) 204-8567
(電話番号に変更はありません)

グランドセントラル駅
徒歩圏内の便利な場所です。

医療や健康の事は、当院までお気軽にご相談下さい。

電話: (212) 204-8567

ワンストップの診察・治療で
皆様の健康をサポート致します。

J+Med on Madison は、疾病予防から診断による包括的できめ細やかな総合医療サービスを実現する事によって、全ての日本人の方が健康で安心した海外生活を送れるように設立された総合医療施設です。

中釜 知則 医師 予防医学・家庭医療
広島大学総合科学部卒業、セーバー医科大学卒業、イリノイ大学シカゴ医学部産業 / 予防医学科卒業、イリノイ大学シカゴ公衆衛生大学院修士課程卒業、イリノイヒンズデール病院家庭医学インターンシップ修了、イリノイ大学病院 産業 / 環境医学レジデンス修了。米国予防医学会および米国産業・環境医学会認定医。

総合医療施設

ミッドタウン本院 424 Madison Ave, 7th Fl, New York, NY 10017 / (212) 204-8567

ウェストチェスター院も近々開業予定です。
(現在はオンライン診療を行っております)

寄り添い、お守りします。

info@jmedny.com

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック

アメリカでの歯科治療は
確かな技術を持つ専門医に
お任せください **歯科保険使用可**

- **Prosthodontist** 補綴専門医 (クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- **Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- **Orthodontist** 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- **Periodontist** 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.
Touro college of dental medicine、臨床教授
- **Endodontist** 神経 (根管) 治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医 (スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。



MANHATTAN 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)
診察時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am-5:30pm
Wed ▶ 8:30am-7pm
電話 212-751-5648

HARRISON 47 Halstead Ave. Suite 101, Harrison, NY 10528
診察時間 Mon-Wed ▶ 8:30am-5:30pm
Thu & Fri ▶ 8:30am-7pm Sat ▶ 8:30am-6pm
電話 914-698-3800

石谷ヘルスセンター
カイロプラクティック / 理学療法 / 鍼灸

201-302-9993 各種保険、海外旅行者保険
お取り扱いしております

1つでも当てはまる方は是非ご連絡を

腰痛	スポーツによるケガ	しびれ
首の痛み	交通事故によるケガ	側弯症
肩・腕・足の痛み	椎間板ヘルニア	姿勢矯正
捻挫	むち打ち	逆子
頭痛	凝り	顎関節症

薬や手術に頼っていませんか? 健康を根源からサポートします ※レントゲン設備完備

<p>カイロプラクティック</p> <p>姿勢分析、整形外科的、神経学の各種検査を行い、神経系から筋肉や関節の機能的な問題を総合的に診断。薬物で症状を抑えるのではなく、骨格と神経の働きを改善しながら病状や個人差に応じた手技治療。自然治癒力を伸ばします。</p>	<p>フィジカルセラピー・理学療法</p> <p>運動機能の維持や改善を目的に運動、温熱、電気、水、光線などの物理的手段を用いて行われる治療法。各自に応じた最適なストレッチや筋肉強化などの運動を取り入れ、一般の方からアスリートの方をサポートします。</p>	<p>鍼</p> <p>全身に点在するツボ (経穴) を鍼で刺激して身体の不調を改善する、東洋医学のひとつです。鍼の刺激によって筋肉をほぐしたり、血行や代謝を促したりすることで、痛みやつらい症状を改善していきます。</p>
---	---	--

Dr. 石谷三佳
カイロプラクティック科医
国際小児カイロ認定医
パーマーカイロプラクティック大学卒業
ハーバード大学医学部専門課程修了

Dr. ロジャー・ミッチェル
スポーツ障害専門カイロ医
ノースイスト健康科学医大卒業

Dr. ヘンリー・チョイ DPT
理学療法士
コロンビア大学医学部整形外科学部

Dr. リンゼン・マ MD, LAC
鍼灸医 NYオリエンタル医学大卒業

Dr. フマイラ・クライシ ND
自然療法士
ララ・セイモア LCSW, PsyA
心理カウンセラー

HPIは
こちらから



オンライン
予約は
こちらから



1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024 (GW橋のそば 徒歩5分)
※連邦法によりMedicare及びMedicaid保険の方には適応されない治療もあります。
診療日 月・火・水・金曜日 7am-8pm / 土曜日 7am-12pm

トリスタン歯科
Tristan Lue, DDS

- 一般歯科 審美歯科 インプラント 歯周病治療
インビザライン クラウン治療 レーザー治療 神経治療

● 日本語対応は Reina が Kana まで! ●

Solea社製
Solea Dental Laser
歯科用レーザー治療!

治療音無く、
ほぼ痛みを伴わない
素早い治療が可能!
出血や腫れも
ありません

デジタル・インプレッション・システム
iTero Element Scanner

インビザライン治療!
安全性が高く、
歯の状態を正確に
捉え、虫歯の検出も
同時に可能!

CBCTの機械も
取り入れてます!

手術なしで
お悩みを解決

歯科医院で行う
ボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担をボトックスで治療できます。またコスメティックを目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。

「ジャピオンを見た」とお伝えください!
初回相談 無料

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を
徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様
一人一人を
しっかりケア
いたします

Dr. トリスタンルー
NYU歯学部を卒業後、10年以上NYで歯科医として勤務。インプラント、インビザライン、親不知、ルートチャンネル、クラウン治療を専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)
TEL 646-866-7773 E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金: 8am~6pm
土: 9am~5pm 日: 予約制

ご予約は
こちらから





ランチの時間も観光客が多いレストラン

Photo by Keiko Tsuyama

米社員が出社に抵抗 自宅勤務が定着へ

第146回 ニューヨーク出社事情

米企業の雇用主が出社を要請するものの、従業員が反対し、自宅勤務やハイブリッド勤務を続ける動きが目立っている。日本は新型コロナウイルスによるパ

ンデミックの後、5日出勤に戻ったようだが、米国の従業員はもう簡単には戻って来ない。自宅勤務の方向が、ライフ・ワーク・バランスが取れて、疲れや精神的

米企業の雇用主が出社を要請するものの、従業員が反対し、自宅勤務やハイブリッド勤務を続ける動きが目立っている。日本は新型コロナウイルスによるパ

津山恵子のハートに刺さる ニュース解説

米国で起きているさまざまなニュースは、市民の生活にも深く関わっている。ニュースの背景や深層、そしてわれわれの生活への影響を、気鋭のジャーナリストが解説する。



津山恵子

ジャーナリスト。「アエラ」などにニューヨーク発で、米社会、経済について執筆。フェイスブックのマーク・ザッカーバーグCEOなどにインタビュー。近書に「現代アメリカ政治とメディア」(東洋経済新報社)。2014年より長崎市平和特派員。元共同通信社記者。

全社員の出社が今後は戻らないと見込み、より小さなオフィスに引越す企業もある。インパーソンの取材に行つたオフィスで、取材先だけがポツンと出勤し、会議室以外は真っ暗だつたりする。

大都市の姿が変わる 空室、閉店続く

グラント・セントラル駅の近くでオープンしたものの、8割が空室という大型オフィスビルもある。グラント・セントラル駅の地下にあるフードモールでは、いまだに3分の1ほどのフールドベンダーが閉店したままだ。

前出のフアーマーズも含め米企業には、パンデミック中に自宅勤務を条件に契約し入社した社員も多

くいる。彼らは、自宅勤務を契約で正当化できる立場だ。ある日系企業がイン

「自宅勤務が条件」という応募が半数以上を占めた

という。いまや、自宅勤務やハイブリッド勤務で、仕事と生活、メンタルヘルスのバランスを取るのが当然となつてしまった。

一方、雇用の状況は売り手市場が続いている。雇用

主がかつてのような出社を求めても、社員の勤務形態に関する観念を変えるのは困難だ。逆に会社を辞められてしまう懸念の方が大きい。

これに伴い、ニューヨーク

市のレストランなどスモールビジネスは、将来のビジネスモデルを変えていかななくてはならない。ビジネスが集まり、発展してきたニューヨークのような都市の姿も、大きな変化を迫ら

確かな技術でオーダーメイドの美を…

辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医(JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンス・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェロシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨーク大学(NYU)にて美容整形フェロシップ

オススメ施術

サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波(RF)で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種はサーマクールFLXは従来のサーマクール(TC、NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させるバイプレーターが改良されているため、快適で痛みがありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。



植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



クリアプリリアント

クリアプリリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です。オプションで、肌を沈静化させる成長因子のパックをおつけできます。



M22(フォトフェイシャル) IPL Laser Machine

うすうすとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。



鼻の手術



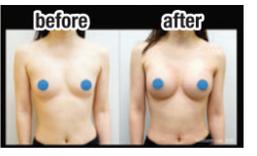
植毛



目元の手術



豊胸手術



WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンス・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の修士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるシェレルJ.アストン博士のフェロシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研鑽を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。

William Lao, M.D. Plastic Surgery Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA 10017
Tell: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

辻先生 無料相談はこちらから! LINE: 日本語or英語

ラオ先生 無料相談はこちらから! WeChat: 中国語or英語





YOKUMIRU

Yokumiruとは？

個人様・法人様向けに2つのサービスを提供しております。

個人様

海外で活躍している日本人のための日本人医師によるオンライン医療相談サービス

法人様

海外勤務中の従業員の健康管理で安全配慮義務や健康経営へアプローチできる法人向けオンライン医療相談サービス



YOKUMIRU株式会社
CEO 原 翔平

～代表メッセージ～

日本は世界でも有数の豊かな国です。この豊かさを維持するためには、日本が持つ最大の資源である「人材」の育成・高度化を絶えず進めていかなければなりません。私どもは、世界中で活躍する日本人の「健康維持」は必要不可欠な重要事項であり、「世界で活躍する日本人の健康」は、「日本の未来の豊かさ」に直結していると考えております。

海外にお住まいのあなた こんなお悩みはありませんか？



治療費・
保険料が高い



医療(医師)の
レベルがわからない



医療制度が
わかりにくい

個人向けヨクミルが解決できるポイント3つ！

POINT1 気軽に 予約ができる！

治療費が高い。予約が取れない。だから少しの不調は我慢してしまう。悪化しないか心配…。そんなあなたもYokumiruなら、気になった時に、様々なドクターの中から専門医を選んで予約。ご自宅などのご都合の良い場所で、PCやスマホで気軽に相談できます。

〈事例〉
丁寧に教えていただき不安が解消されました！
カナダ在住／50代女性 Aさん
【相談内容】身体の痛み
こちらの病院では、まずファミリードクターに行って「紹介状」のような書類をもらって専門医へ行きます。Yokumiruは、自分の都合の良い時間に相談できるのが良いですね。親身で、丁寧に対応していただいていた不安が解消されました。

POINT2 セカンドオピニオンに 活用できる！

現地の医療(医師)レベルが低い。本当にこの診断・治療で大丈夫なのだろうか…。そんな不安の解決に、Yokumiruをセカンドオピニオンに活用して、日本人医師の意見を聞いてみませんか？顔を見て話せるだけでなく、レントゲンや図なども見せながら話すことができます。

〈事例〉
レントゲン写真を一緒に見ながら相談できた！
アメリカ在住／30代女性 Mさん
【相談内容】股関節の痛みが通院治療しても改善されず、手術を勧められたが意見を聞きたい
こちらの病院で撮ったレントゲン写真などを見ながら、話せるのが良かったです。「理学療法で改善して、出来るだけ手術を避ける」という理念のお医者さんを教えていただきました。

POINT3 日本人医師に日本語で 相談できる！

医師に相談しにくい。言語が理解できない・話せない。そんな時にもYokumiruなら日本人医師に日本語で相談できます。親身になってくれる優秀な医師達と、たっぷり話せます。日本語だから細かいニュアンスも伝わります。

〈事例〉
専門家の意見が聞ける大変貴重なサービス！
カナダ在住／50代男性 Uさん
【相談内容】左肩の痛みと可動範囲
症状から可能性のある病名を教えてもらい、市販で調達できる薬と、痛みが取れた後のリハビリなどのアドバイスをしてもらいました。日本語で専門医に相談できるのが良いと思います。

人事担当者の方々に聞いた

ヨクミルを選んだ6つの理由



01 保護と組合せて「予防までカバーできる」

02 シンプルなUIで管理がしやすい

03 時差に合わせて世界中で利用できる

04 プライバシーの保護やセキュリティ対策が安心

05 従業員の家族まで見てもらえる

06 健康経営を支援

法人向けヨクミル導入メリット

①リスクの軽減

海外赴任者の自殺者数は国内勤務者と比較して約6倍となっており、2015年の東京高裁では「出張か駐在かに関わらず、海外勤務者が現地で安全で健康に働けるように企業は安全配慮義務(労働契約法第5条)を負う」という判決が出ました。世界中から24時間いつでも日本人医師に相談可能なヨクミルを導入することで、海外進出にかかるリスクを軽減します。

②健康問題の予防

法人向けヨクミルのオプション機能である健康経営パッケージを利用すれば、日本人医師による定期的な医療相談の結果をまとめて受け取ることができ、離れて暮らす従業員の健康状態を管理ができます。日本人医師が定期的に健康チェックを行うことで、労働者のワーク・ライフ・バランスの実現を行い、職業生活におけるストレスを軽減し、労働者の生活全体の質を向上させます。

③コストの削減

いつでもオンライン医療相談ができる環境を設けることで、健康状態が重症化の予防や病気などの早期発見が期待できます。これにより、企業が負担する医療費も削減でき、医療費の抑制効果が大きくなります。医療費を含む社会保障費は「見えない人件費」と呼ばれることもあり、従業員の健康を促進し、医療費の削減を行うことは企業にとって大きなメリットとなります。

個人の登録はこちらのQRから！
只今、相談料1,000円OFFクーポン
プレゼント中！



法人での登録はこちらから！
現在、入会月から6ヶ月間相談料無料！
※本キャンペーンは事前予告無く、終了する場合がございます。





ブッシュウィックにあるスタジオは古い倉庫を改装したロフトスタイル

気になるアノ人を直撃

ニュー Yorker を虜にする完全オーダーメイドの至極デニム ビンテージ愛からジーンズ職人へ

巷で話題のジーンズの完全オーダーメイドがきるブランド「アトランティックスタンダード」。ディレクターの竹村ともきさんに、ブランドの立ち上げから、デニム生地、制作工程へのこだわりなどを聞いた。

古着との出会いは、学生時代にビンテージのワークウエアや、ジーンズ、ミリタリーウエアを扱うお店でアルバイトをしたことがきっかけでビンテージの世界へのめり込むようになったという。本場のジーンズを学ぶために大学卒業後の2005年来米し、ニューヨークのファッション工科大学へ進学。卒業後は、1977年に創業したデニムやインディゴに特化したブランド「45 RPM」のニューヨーク店で働き始める。

「そこで5ポケットのデニムにおける素材の重要性を学び、素材について探求心が芽生えました。その後、友人経由で、三井物産で日本の生地の企画・販売部署がちょうど人材を探しているとのことを知り、縁があり入社することになりました。思えばそれが僕のターニングポイントで、生地の世界へ入るきっかけとなりました。」

同社で5年働き、生地について色々なことを学んだ後は、繊維専門の商社で6年勤めながら生地の企画販売のノウハウについても知識を身につけたという。

「当時は日本製のデニム生地やインディゴデニム生地を中心に、ウールやスポーツ素材なども扱いました。日本製は高価格で、米国側の買い手からすると「高級品」なんです。そこでニューヨークを拠点のアパレル会社でも日本製を買えない会社がけっこうありまして、そうするとあまり市場に出回っていない＝自分の好きな生地で作られたジーンズが入手できない事になります。ならば、自分で作ってしまおうと、友人のパタンナーや同僚に教えてもらいながら2017年から作り始めました。そして、2022年に現在のブランドを立ち上げました。」

ジーンズ作りに欠かせないミシンも年代物を

セルビッチのジーンズが好きだという知記さんは、縫製もビンテージスタイルを取り入れ、ミシンもビンテージのものを愛用している。中でも一番古いミシンは

1947年に製造されたもので、「返し」と呼ばれる機能がなく、昔は「返し」がなくてもいいような縫製仕様をとっていたんだとか。「突き詰めていくと、まだまだ自分が知らなかったミシンの世界や縫製技術に出会うことがあります。ビンテージって終わりがなくて面白いですよ。昔のステッチをしっかり学び、ゆくゆくは温故知新じゃないですけど、ちゃんと昔のことを学んだ上で新しいことが出来たらなって思いながらやっています」と語る。

タイムレスなものを作りたくて

現在のオーダー方法は、ウェブサイトからリクエストを受け、サンプルを制作、サンプルフィッティングを行い、それから生地やアクセサリを決め、本デニムを制作していく。発注から完成まで6から8週間ほどかかるという。現在は1本につき350ドルからという価格帯。

また、生地のセクションにはかなりの自信があるという。それもそのはず、繊維専門として10年以上の実績を積み、また現在も生地のエージェントとして顧客を抱え、常に200点以上の生地を保管している。

「お客さんは、生地ばかり見せられても困惑するだけなので(笑)、基本的に僕は『ザ・ベストセクション』の数枚だけを提案しています。流行関係なく、ずっと楽しめるものを作りたいです。自分の好きな生地で、自分の好きなように履けるジーンズがいいんじゃないですか。色落ちに対して洗濯方法も色々あるけど、履く人の好みで洗えばいいんじゃないですか。履く人がストレスなく洗って、楽しんで履けるジーンズが一番ですよ」と笑いながら教えてくれた。また、「毎日ジーンズを作ることができれば僕は幸せなんです」と語る。

デニムの歴史は古く、その世界は奥深い。知記さんは、履く人によって色の落ち方が違うアイテムだからこそ、そこに自分らしさが宿ることを知っているのだ。

竹村知記
神奈川県出身。本場のデニムシーンを見るため2005年来米。ファッション工科大学を卒業後、45RPMの店舗で働いた後は、三井物産や繊維専門商社で11年程生地サプライヤーとして経験を積み、2022年よりオーダーメイドのデニムサービスを始める。特技は剣道。
atlanticstandardbk.com



スタジオ内にあるビンテージミシンの中でも特に見つかる事が難しいレアなユニオンスペシャル製のミシン



サンプルのデニム

生地選びの際は、サンプルを元に履いていくとどのような変化を楽しめるか、また洗い方によってどのような色落ち具合になるかなど丁寧に説明してくれる

QBHOUSE
マンハッタン
5店舗
展開中!
日本人スタッフ多数在籍

コロンバスサークル
ミッドタウン
フラットアイロン
ウェストビレッジ
ダウンタウン

WEB予約可
詳しくはこちら

歯の美白で肌の透明感もアップ!
歯のホワイトニング

BEFORE
AFTER

\$70
*通常価格 \$130

- 施術時間経ったの50分!
- デンタルオフィスと同じ機械で安心
- ご予約、ご相談は日本語でお気軽に!

日本人エステティシャンが丁寧に対応します!
Atlantic Grace

115 W 29TH ST, #902 / 929-404-3883 (日本語テキストOK!)

Orthopedic Movement Physical Therapy
315 Madison Ave, Suite 1200, New York, NY 10017

様々なレッスンを開催中。
ヨガ・ピラティス・瞑想・アレクサンダーテクニク・アロマセラピー 他

心と体を整える

グランドセントラル駅から徒歩3分

212-695-2769 omptny.com
info@omptny.com @omptny

Health Beauty

ヘルス、ビューティーに関する
広告掲載のお問い合わせは
212-431-9970

NYジャピオン
営業部まで
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

バストが
上がる × 寄る
進化したノンワイヤーブラ

オリジナルパターンで
美胸を作る革命ブラ

BRADELIS ノンワイヤーシリーズは、
ワイヤーなしでもしっかりサポート・快適!

様々なバストになじみ
美しいバストラインを実現

革命
ノンワイヤー

(小売価格) 40~52ドル
USサイズXS~XL・日本サイズS~3Lまで

BRADELIS NEW YORK Madison店
66 Madison Ave., New York, NY 10016 (@28th St.)
917-330-1385 | web: bradelisnewyork.com

週7日営業 11am~7pm
(火・水のみ6pmまで)

最新情報は
こちらから!

SHIHO PHOTO NYC
マンハッタンを中心とした撮影で
記念のお写真を残しませんか?

- ファミリーフォト
- マタニティーフォト
- カブリングフォト
- ポートレート
- パースデーパーティー
やイベントフォト
- シニアフォト (遺層など長寿の
記念や終活の身支度など)
- NY旅行の記念フォト

撮影の内容から撮影場所のご希望など、丁寧にヒアリングを重ね、唯一無二なお写真が残せるよう、ご相談させていただきます。

料金や日程などのお問合せ
右記QR CodeからInstagram DMIにて
またはEmail: shihophotonyc@gmail.comまで
ご気軽にご連絡ください。

Photographer
SHIHO

NY在住。2児の母。日本の美術大学とNYのアートスクールにて写真を学んだのち、フリーランスとして活動。@SHIHOPHOTONYC

SHIHO PHOTO NYC

日本未上陸

エンドスフィア・セラピー・フェイシャル & ボディーケア
Endosphères Therapy
No.1セルライト・ケア in Europe

★リンパマッサージでデトックス
★血行・代謝活性 ★スベスベのお肌
★寝たまま筋トレ ★ヒップアップ
★浮腫みを改善 ★フェイス・ボディラインの引締め
★臨床検査で効果立証
★特許取得済み・FDA認証
★97.8%の満足レポート
★ダウンタイム無し

癒しと健康と美を追求する貴方に

ご予約・お問合せは日本語で
PURESTHETIQUE
HOLISTIC & LASER

★レーザー脱毛
★ホリスティック・ビューティー

347 5TH AVENUE #1001
33RD & 34TH ST
エンパイアステートビル正副 NYC 10016
P. 212.302.0038
WWW.THEPURESTHETIQUE.COM

あの時のジャピオンに タイムスリッパ!

ジャピオンのウェブサイトではバックナンバーも充実。
これまでの巻頭特集から新しい発見があるかも?
詳しい内容はこちらからチェック!
www.ejapion.com/backnumber



夏はまったり、フィラデルフィアで。

(2018年7月6日発行・974号)
観光地としても人気の高いフィラデルフィア。夏を満喫できるスポットや人気の観光名所を、実際に現地を訪れたジャピオン編集部が紹介♪



NYの橋を渡る

(2018年7月13日発行・975号)
島がつながる形で成り立っているニューヨーク市には実に2000を超える橋がある。毎日の通学や通勤に利用し見慣れているが、今回はあらためてその橋の魅力を紹介!



1日で学べる! 変わり種ワークショップ

(2018年7月20日発行・976号)
市内には変わり種のワークショップがたくさん! 1日で作品制作や技術を学べる単発クラスを、主催者たちに聞いた魅力とあわせて紹介。



飛び入り! in NY

(2018年7月27日発行・977号)
世界のエンタメの中心ニューヨークには、プロ、アマ問わず飛び入り参加できる「オープンマイク」の店が無数にある。そんな「オープンマイク」への挑戦者たちに話を聞いた。



日本人オーナー&日本人スタッフ在籍

SKIN DEEP NYC

MEDSPA & WELLNESS

ジャピオン
読者特典

~初回~

20%
off

日本人ゼネラルマネージャー&テクニシャンが在籍。
日本語で丁寧なカウンセリングと施術が受けられます。
FDA認可の高品質な正規品のみを使用。
5番街そばの便利な立地で優雅にお肌のケアをしてみませんか。

おすすめ治療

IPLフォトフェイシャル

FDA認可のAlma社のレーザーは、世界の美容医療に認められた優れた安全性と高い効果を誇っています。気になるシミや肝斑を改善し、お肌のキメもふっくらと整います。一度でも効果が現れますが継続的な治療をお勧めしています。

- 初回20%オフ(\$280)
- 3回、6回



治療6日後▶目立ったシミや肝斑がほぼ消え透明感のあるツヤ肌に。タイトニング効果も表れました。

リフティングトリートメントパッケージ 各お悩み別のお得なパッケージを限定販売しています。

ウルセラは、SMAS(表在性筋膜)と呼ばれる深い層に熱を加えて引き上げるため、お肌の奥からコラーゲンの再生や強力な引き締めを促してくれます。クリアフトレーザーは表皮の引き締め効果的。このウルセラとクリアフトレーザーを掛け合わせる事によってお肌の奥からと表皮の両方からリフティング効果をよりいっそう上げてくれます。ウルセラの前にはディーブクレンジングフェイシャルでお肌や毛穴の掃除をしっかりとした上で施術を行います。

リフトアップパッケージ
通常 \$4,995 ⇒ \$3,500
■ウルセラピー顔&首 x1回 ■クリアフト×3回 ■ハイドラフェイシャル x1回

美白、美肌パッケージ
通常 \$1,791 ⇒ \$1,350
■IPLフォトフェイシャル×3 ■ハイドラフェイシャル×2回

小顔パッケージ
通常 \$1,600 ⇒ \$1,200
お顔の気になる脂肪を溶かす注射です。目の下、ほほ、二重あごに効果があります。
■脂肪溶解注射×4回

ギフトカード
1,250ドル相当を1,000ドルでご提供。(通常価格のサービスの対象。化粧品は対象外です)

美肌パッケージ
通常 \$2,400 ⇒ \$1,800
最新の手打ちの水光注射です。肌のごく浅い部分に分子の細かいヒアルロン酸を丁寧に注入していきます。
■バイオリバイタライゼーション×4



【メニュー一覧】

- ・フォトフェイシャル
- ・各種レーザー治療
- ・ウルセラ(HIFU)
- ・マイクロニードリング
- ・ハイドロフェイシャル(医療用)レーザー脱毛
- ・ケミカルピーリング
- ・ボトックス
- ・ヒアルロン酸注入
- ・PRP再生医療
- ・メソセラピー
- ・糸リフト
- ・クールスカルプティング(脂肪除去)



オーナー
名取 由稀江
Yukie Natori



ドクター
アミール・セーラム
M.D.



この店の
話題を
ひとくち

ロス・タコス・No.1

スパイス香るメキシコの国民食
新鮮なトルティーヤで味わうタコス

本場のタコスを東海岸に広めようとするメキシコ、カリフォルニア出身の3人の若者が立ち上げた「ロス・タコス・No.1」は、ニューヨーク市内に5店舗構え、平日のランチ時は全店行列ができる超人気タコス専門店。店内はオープンキッチンになっており、目の前で作られるタコスの迫力に圧巻する。ぐっと空腹感が増すのを抑え、少しの間自分の注文を待つ。作り立てのフレッシュなトルティーヤは、生地を香ばしく皮は少し固めのとうもろこしか、柔らかくしっとりとした小麦粉のどちらか選べる。そこへ、ステーキ肉かチキン、ポーク、そしてサボテンからメインの具材をチョイス。一番人気はなんといっても特製タレに漬け込んだステーキ肉。日本では「カキノミ」、米国では「フラップステーキ」と呼ばれる部位で、厚みのある赤み肉で、厚めにカットしても柔らかくジューシー。そこにシャキッと歯応えのある玉ねぎとフレッシュなパクチーがアクセントになってさっぱりとした後味に。人気ドリンクのライムと旬の果物をミックスしたラテン系フルーツドリンクの「アグア・フレスカ」も頼めばメキシコ旅行ヘトリップした気分!



「ステーキ肉のタコス(4ドル95セント)」はアボカドのワカモレソースを添えたステーキ肉のタコスはペロリと2口で食べられるサイズ感。パクチーとライムがアクセントに効いた味付けがクセになる1品



Los Tacos No.1 (グランドセントラル駅)
125 Park Ave.
lostacos1.com



左の「漬け込みポークのタコス(4ドル85セント)」は豚肉のドライな食感はなく漬け込んであるだけあって柔らかく口の中でホロホロ溶けていくよう。右の「チキンタコス(4ドル75セント)」は独特のスパイスが香るグリルチキンがたっぷり入って子供にも人気だ

KORIN since 1982

夏のセール開催中!



7/1 (土) - 7/31 (日)

包丁全て20%オフ!
この機会にぜひご来店ください

Korin Showroom

Mon-Thurs, Saturday : 10am - 6pm
Friday & Sunday : Closed

57 Warren Street
New York, NY 10007
212-587-7021
www.korin.com
cs@korin.com



スタッフ一同

皆さまのお越しを心よりお待ちしております



Tabata ラーメン Nippori から
居酒屋がオープンしました!



キッチンスタッフ
募集中!

イベント実施中!

サッポロビール3本と
唐揚げのセットで
20ドル



Tabataラーメンはミッドタウンで営業しています! お間違えなく!

Tabata Japanese Ramen & Yakitori Bar
1435 2nd Ave, New York, NY 10021 ☎ 646-833-7977



本格手巻き寿司
を気軽に

10% OFF
この広告を提示して下さい

食材はすべて日本から取り寄せた新鮮なものを使用。スピーディーにお手頃価格でご提供しております。テイクアウトランチにも最適です!

パーティーやイベントでのケータリングも行っています!

Tribeca店
350 Hudson Street | 646-833-7063
Central Park South店
1369 6th Avenue | 212-245-4550
Grand Central店 (Katagiriの隣)
360 Lexington Avenue | 212-557-5733



「おいしい〜!」を発見
グルメ情報発信基地 NYジャピオン



212-431-9970 広告掲載のお申し込み・ご相談は、
トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください

今日もビールがうまい！
クラフトビール好きの輪が広がる乾杯コラム

本場アメリカの ブルワリー&ビア・バー巡り



米国にはブルワリーと呼ばれるクラフトビール醸造所が多く存在する。国内においてブルワリーの数は9,200以上※1)、ニューヨーク州だけでも440以上あり、大手ビールメーカーにまで成長した醸造所もあれば、地元の人々に長年愛されているような小さな醸造所もある。そんなビールの歴史と奥深さを探求し、ニューヨークを中心に注目のブルワリー&ビアバー紹介していく。
※1) アメリカ・ブルワーズ・アソシエーション調べ/brewersassociation.org

イーストビレッジ地区にある「マクスリーズ・オールド・エール・ハウス」は、アイルランド移民のジョン・マクスリーさんによって1854年に開かれたアイリッシュパブ。長い歴史の中で禁酒法や女性入店禁止令などの激動の時代を駆け抜け店を守り続けたニューヨーク最古のパブとして知られおり、歴史好き、ビール好きなら一度は訪れたことがあるという人も多いだろう。これまでに政治家や作家、俳優、ミュージシャンなど歴史

的著名人も足繁く通ったとされ、今もなお数多くの伝説が語り継がれている。

店内の壁には所狭しと古い新聞記事やモノクロの写真などが飾られているのが目を引く。またカウンター内に年代が感じられる希少な装飾品がズラリ。中にはオープン当初から使用している冷蔵庫や、古いビールサーバーなどが並び、まるで博物館さながら。

メインのビールは、ライト(エール)又はダーク(ダークエール)の2種類のみで、1杯オーダーすると必ず2杯出されるのが同店のスタイル。英国におけるビールの歴史は古く、エールは5世紀頃から定着したと言われている。大麦麦芽を使用し、酵母を常温で短期間で発酵させ、複雑な香りと深いコク、フルーティな味わいがエールの特徴。ダークエールは、焙煎した麦芽を使用することで黒っぽい色合いに。苦味はなく麦の甘味がほのかに味わえて飲みやすい。



McSorley's Old Ale House
15 E. 7th St.
mcsorleysoldalehouse.nyc

2代目オーナーのマシュー・マーハーさんは2020年に肺がんのため死去。アイルランド移民として1964年に同店へバーテンダーとして働き始め、後に同店のオーナーまで上り詰めた。

(上) サンドウィッチやチーズなどの軽食は5ドルとリーズナブル。冬はスープやビーフシチューなど季節の料理も味わえる(下) 1杯注文すると2杯出されるスタイル。注文時にライトかダークかを伝えよう

(上) 創業当時の写真
(下) 趣のある店内でビールを嗜むと大昔にタイムスリップしたような気分が楽しめる

うどん ラーメン 定食は THREE BOWLS RAMEN

鮮度と品質にこだわった 家庭的な日本料理を「ウッドサイド」で

うどん \$10.5~



自慢の生麺を使用
おでんうどん

\$13

ラーメン \$13~



旨辛で手が止まらない!
スパイシー味噌ラーメン

\$16

定食 (ご飯とサラダ付き) \$13~



ガツンと満たされる一皿
カルビ定食

\$18

その他ご飯ものや小皿・デザートも充実!



LIRR/MTA ⑦ トレイン「Woodside」駅から徒歩3分!

6328 Roosevelt Ave., Woodside NY, 11377

【営業時間】月~日: 午前11時~午後10時

☎ 718-406-9907



オンラインオーダーは
こちらから

無料デリバリーもやってます!!

うちの子 こんな子

読者のかわいいペットをご紹介!



ガンディー

●2歳半 ●オス ●ミニ・ゴールデンレトリバー

お気に入りスポット
プール

好きな食べもの
チュール

こんな子

人懐っこくて、ヨシヨシされるのが大好き。運動神経抜群で、ジャンプ力はピカイチ! 外では元気いっぱいだけど、家では甘えん坊。

かわいいペットを大募集しています!

NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。
editor@nyjapion.com

NYC New Yorker's English Expressions

ニューヨーカーが使う自然な英語

〈第10回〉

「夏バテ」は英語でなんて言う?

夏の暑さによる体調不良を一言で表せる便利な日本語「夏バテ」。英語に直訳すると“summer fatigue”が最も近いかもしれませんが、実際の会話ではあまり使いません。夏の暑さやそれによる体調不良を表す英語表現を学びましょう!

1 暑さが原因で体調が良くないという表現

夏の暑さにより体調や気持ちがどうなったかを伝えることで「夏バテ」を表現します。

- I'm sick of the heat. (暑さにうんざりしている。)
- This heat wore me out/exhausted me. (この暑さですっかり体力が消耗した。)
- This heat is really getting on my nerves. (この暑さが嫌になってきた。)
- This heat is making me / us irritable. (この暑さにイライラしてくる。)
- This heat is killing me! (暑くて死にそう!) ※スラング

2 夏の暑さを表現する天候表現

単に“hot”だけでなく、うんざりするような暑さを別の表現で伝えてみましょう。

- It's roasting these days. (このところ、ものすごく暑い。)
- Today is scorching. (今日は焼けつくように暑い。)
- It is sweltering. (うだるような暑さだ。)
- It's so humid/muggy today. (今日はすごく蒸し蒸しする。)
- It's a scorcher! (めっちゃくちゃ暑い日だ!) ※スラング

その他の使える 単語&フレーズ

- heatstroke「熱中症」/dehydration「脱水症」
- I feel nauseous. (吐き気がする)
- I feel dizzy. (めまいがする)
- I feel lethargic. (とてもだるく感じる。)
- I have no appetite. (今日は食欲がない。)

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services) www.strongenglishservices.com
23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!

茶菴

LIMITED TIME! ONLY IN JUNE
OMAKASE WAGASHI AFTERNOON TEA

RESERVE NOW

一般修理・板金塗装

セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を
40年以上の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!

ドライビングシーズンです!
夏のチェックアップ

オイルチェンジで エアコン無料!
広告持参8月末まで

SAEILO MOTORS
480 Old River Rd. Edgewater, NJ 201-840-0010

点検中もお買い物ができちゃう好立地!
ミッドウェイ 徒歩5分
EXXON River Rd 徒歩1分 Edgewater Commons

あなたをサポートする
情報誌

ひとりじゃないよ
ジャピオンがあるよ。

Bluedata International Institute

オンラインクラス 毎月開講中

★多様なコース★
ESL TOEFL 発音矯正 英会話

特別割引あり
複数セメスター登録、高出席率者etc...

経験豊かな教師陣はネイティブスピーカー
リーズナブルな授業料
午前・午後・夜間・週末のスケジュールあり
プライベートレッスンあり
10週間授業 + 4週間バケーション
10週間授業 + 10週間授業 + 8週間バケーション (高出席率のみ)

I-20発行 (F-1ビザ)
US連邦移民局・NY州教育局認定

www.bluedataesl.com info@bluedataesl.com
500 8th Avenue, Suite 800 (bet. 35th & 36th St.)
212-683-6250

お問い合わせは日本語で

日本からの新入生、他校からのトランスファー学生も随時募集!

フレンズアカデミー 米国非営利学校法人

幼児 小学生 サマースクール開催!!

7月3日(月)~8月25日(金) 全8週間(土日休み)

幼児サマースクール
対象▶3歳以上(参加時)~2018年4月1日生まれ(未就園・年少・年中・年長)
活動内容▶「日本の伝統文化」をテーマに、夏祭り・染色・紙漉き・日本の遊びのほか、遠足やプール(年長)もあります。

小学生サマースクール
対象▶2014年4月2日~2018年4月1日生まれ(年長・小1・小2・小3)
活動内容▶「日本の伝統文化を学ぼう」をテーマに、日本各地の伝承遊び・歌・制作・理科実験・水泳・夏祭りなど、様々な活動を行います。

Friends Academy of Japanese Children's Society
310 W 103rd St, New York, NY 10025 (Between, West end Ave, & Riverside Dr)
Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122
friends.nyikuei@gmail.com www.Japaneseschool.org

学びのジャピオン。明日へのジャピオン。

広告掲載のお申し込み・ご相談は tel.212-431-9970
www.nyjapion.com adsales@trendpot.com

SUBWAY WALKER

サブウェイウォーカー

この駅の周辺はどんな雰囲気なの？ 何があるの？
編集スタッフが歩いてリアルな情報をお届け



1 96 St 駅

アップパーウエスト編
Upper West

96ストリートとブロードウェイの交差点にあるこちらの駅は、各駅停車の1トレインだけでなく、急行の2、3トレインも終日停車する便利な駅。小売店も多く街に活気はあるが、アップパーウエストならではの落ち着きもある。東に進みコロンブス・アベニューに行くと、トレーダージョーズ、ホールフーズマーケットなどのスーパーや、ターゲット、T.J.マックスなどお手頃価格なショップが並び、また消防署や警察署も近くにあるため比較的治安も良い。生活するには大変便利な地域で、この地域に住む日本人も多いという。

ジャピオンが独自に評価！

治安	★★★★☆
活気	★★★★☆
買い物	★★★☆☆
グルメ	★★★★☆

駅周辺の気になるスポット



Plum Vietnamese Restaurant
バインミーやフォーなど家庭的なベトナム料理を味わえる。かわいらしい雰囲気の店内はまるで洒落なカフェのよう。夜7時まではハッピーアワーもあり。

210 W. 94th St.
TEL: 646-884-4289
plumny.com



Housing Works Thrift Shops - Broadway & 96th St
エイズ患者やホームレスの救済活動を行う非営利団体が運営するスリフトショップ。市内に複数店舗あり。寄付で集まった服や家具、食器などが販売され、その売上は団体の活動に使用される。

2569 Broadway
TEL: 212-222-3550
housingworks.org

PlantShed

マンハッタン内に4店舗を構えるフラワーショップ。店内にはカフェが併設されていて、緑に囲まれながら静かでリラックスした雰囲気の中、コーヒーや焼き菓子を楽しむ。

723 Amsterdam Ave.
TEL: 212-662-4400
plantshed.com



gertrude

メルボルのガートルードストリートにちなんだ店名のオーストラリア人オーナーのカフェ。おすすめはコルタード。店内スペースは限られているが、窓辺から外を眺めコーヒーを片手に至福のひと時を。

204 W. 96th St.
TEL: 公開なし
gertrudenyc.com



*Data source: Intage SRI, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - Feb. 2023 sales value base

ヘアカラーブランド
売上シェア
日本No.1

Bigen
美源

Speedy
CONDITIONING
COLOR



ビゲンのタレない
10分の早染めクリーム

hoyu
COLOR YOUR HEART

- ✓ 放置時間10分で白髪がしっかり染まる
- ✓ アンモニアフリーだから、ツンとしたニオイがない
- ✓ 6種の天然由来エッセンス配合で、しっとりしなやかな染め上がり
- ✓ 色持ち成分タウリン配合
- ✓ 垂れにくい密着クリームと専用ブラシで、部分染めやリタッチが簡単
- ✓ 残りは取り置き可能

リフィルもあって
経済的！



お買い求めはお近くの
日系マーケット、
またはネットショップで！
www.bigenorigins.com

全10色

表現豊かな3つの新色も発売中！

- ・4A Ash Brown
- ・4B Burgundy Brown
- ・4V Violet Brown

デイリースポーツの配信記事および写真は
著作権の都合により、不掲載となります。



日本診療所

Nippon Medical Office

診療科目

- 一般診療科 (総合科・婦人科)
- 整形外科
- 下肢整形外科 (足病科)
- ペインマネジメント
- スポーツ医学
- 理学療法 (リハビリテーション)

ペインマネジメント

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介

Dr. 橋 英俊
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP(遺伝子治療)。

クワン・パーク, PT
理学療法—リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。

Dr. トーマス・ヤム
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等) NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント。

Dr. マーティン・クイノ 准教授
整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な背骨の手術、Co-ordination w/Neurosurgeon、多数研究論文著書。

小柳乃里子 NP-C
一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコセラピー。
女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このぐらいいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も緊急診療 **917-952-7405** 24時間緊急医療相談・診察のみ

「お問い合わせ」「診療のご予約」はこちらから→



Manhattan **212-213-3100** 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016
Westchester **914-683-7388** 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530
New Jersey **917-952-7405** 355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

アメリカ→日本への帰国準備と手続き

経験・実績豊富なスタッフが、親切丁寧にサポートします。

★アメリカ国籍の方の手続き

- ✓日本の在留資格(Visa)申請
- ✓永住・帰化申請(帰国後)

★帰国後の手続きなど

- ✓暮らしに必要な行政手続き(住民登録・保険加入など)
- ✓住居探しから仮契約まで
- ✓日本の財産相続手続き
- ✓遺言書作成・任意後見契約
- ✓日本のご両親の生活支援
- ✓その他、お困りごとを解決します

多くの方の帰国と帰国後のサポートの経験を活かして、皆さまのご希望を承ります。

出入国在留管理局 申請取次行政書士 **河野 澄男**



外国籍の方の手続きはお任せください! 英語での対応もいたします。

チーフスタッフ **足達 ヤニナ**

お客様のお力になれるよう全力でサポートいたします。

技術・検証担当 **吉野 康義**



オンライン無料個別相談会実施中
(お申し込みはEmailにて、申し込みください)

アミティエ行政書士事務所
TEL. +81-3-6794-9462

Email: info@amitie-gyosei.com
住所: 東京都杉並区松庵3-35-23
LINE ID: 20150402sk

HPはこちら!



帰国後のサポートも万全です。お気軽にご相談ください。アミティエとはフランス語で友情の意味を表します。

証明写真 ビデオ ⇨ DVD・MP4
カセット ⇨ CD・MP3
古い写真 ⇨ デジタルに

ドイカメラ

営業時間 月~木:10am-4pm、金:10am-3pm、土:11am-2pm、日:休業

51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876
(46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)
www.doicamera.com →



電話一本で広告掲載!
212-431-9970
営業部まで
www.ejapion.com

デイリースポーツの配信記事および写真は
著作権の都合により、不掲載となります。

知っていましたが? / メルマガ登録で 電子版お届け!

登録作業
難しそう...

1

ピッ!

手順はたったの
3ステップ!

nyjapion.com
から登録!



2

メニューから
簡単アクセス

3

メールアドレス入力!



歯科アシスタント／受付募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
 【勤務地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101
 【給 与】時給 \$18~30
 【募集内容】最先端の技術とAIを駆使したハイエンドな総合歯科クリニック。当院は地域密着型で、高学歴且つ意欲的なチームを擁しています。初心者の方も大歓迎。英語力必須。意欲的な方の応募をお待ちしております。
 【応募先】doctor@arbor.nyc
 【会社情報】Arbor: A Dental Concept 27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101 arbor.nyc

ウェイトスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給 与】時給\$15~(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)
 【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



オープニングスタッフ募集

【雇用形態】フル／パートタイム
 【勤務地】マンハッタン
 【給 与】雇用形態により年収または時給(サービスは時給+チップ)
 【募集内容】アシスタント・マネージャー60~65K、サーバー\$15+tip、パーテンドー\$15+tip、料理人\$23~\$27。
 【応募先】履歴書をメールでお送り下さい。経験者優遇・要SSN joshua.watkins@plandosee.comジョシュア迄(英語・日本語可)
 【会社情報】Kawabun New York in Murray Hill



仕事探しは
 ジャピオンの
 クラシファイド

歯科助手募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】200 W. 57th St., #303 New York, NY 10019
 【給 与】経験に応じて、時給\$15~\$30
 【募集内容】患者と関わることや医療に興味のある方、やる気と熱意を持った人材を募集中。ハイテクで多用途、様々な専門医師がいるオフィスです。英語必須。現場研修あり。フルベネフィット・給与支払い・401K・有給休暇あり。
 【応募先】☎212-601-2666 / info@cpdany.com(英語で問い合わせください)
 【会社情報】Central Park Dental Aesthetics 200 W. 57th St., #303 New York, NY 10019

ウエイトスタッフ／キッチンスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
 【勤務地】26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530
 【給 与】
 【募集内容】ウエイトスタッフ、キッチンスタッフ募集中
 【応募先】☎914-428-1203 田島又はEduardo迄
 【会社情報】Fujinoya restaurant 26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】350 Lenox Ave. New York, NY 10027
 【給 与】経験により応相談
 【募集内容】3年以上経験があり、お店を任せられることのできる寿司シェフを募集中です!時間を守れ、チームワークがある方。英語力は問いません。お気軽にお問い合わせください。
 【応募先】info@yuzunewyork.com YUZU team迄
 【会社情報】YUZU Premium Sushi New York 350 Lenox Ave. New York, NY 10027



寿司ヘッドシェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】1636 Palisade Ave. Fort Lee, NJ
 【給 与】面談時、応相談
 【募集内容】只今、寿司ヘッドシェフを募集しております。ご興味のある方はお気軽にお問い合わせください。
 【応募先】☎201-463-9159
 【会社情報】Yamagata 1636 Palisade Ave. Fort Lee, NJ



事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン／ハリソン
 【給 与】
 【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり
 【応募先】☎212-758-9965迄
 【会社情報】Ozawa Shunzo DDS 425 Madison Ave., #403 New York, NY 10017



ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
 【勤務地】マンハッタン
 【給 与】時給\$15~(+チップ)
 【募集内容】ヘアカット専門店。プランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。
 【応募先】recruitny@qbnet.jp
 【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



フロアマネージャー募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給 与】65K~90K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要 就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム
 【勤務地】Brooklyn店
 【給 与】
 【募集内容】寿司シェフを募集しています。要SSN。責任感があり元気な方。
 【応募先】☎718-788-5338 sushikatsueinyc@gmail.com
 【会社情報】SUSHI KATSUEI 210 7th Ave. Brooklyn, NY 11215



歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017
 【給 与】
 【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のある方
 【応募先】☎212-867-1188 日本語ラインext#2迄
 【会社情報】山縣歯科医院 230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017



歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024
 【給 与】
 【募集内容】トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。
 【応募先】☎201-947-3777
 【会社情報】レモイン歯科 2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給 与】65K~85K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



大人気店「つるとんたん」にてキッチン社員募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン／ボストン
 【給 与】\$65K~\$75K
 【募集内容】フレキシブルスケジュール／要SSN／ビザサポート相談／福利厚生／有給休暇／ボーナス制度
 【応募先】まずは履歴書を jojji@di-usa.com 植松まで
 【会社情報】Tsurutontan New York 21 E. 16th St. New York, NY 10003



あなたに合った、あなたのためのお仕事
 ジャピオン クラシファイド

求人広告のお申し込みは: nyjapion.com/classified_overview/form 求人広告に関するご質問・ご相談は: tel. 212-431-9970



**クラシファイドの
お申し込みは
毎週月曜日
午前11時まで**

お申し込みはウェブサイトから
nyjapion.com/classified_overview/form

日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム/フルタイム
【勤務地】522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605
【給与】時給\$15~\$20
【募集内容】レジ、プロサラー、青果、精肉、鮮魚、惣菜など。要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り
【応募先】☎914-683-6735 s.inaba@daidomarket.com 稲葉 迄
【会社情報】NIPPON DAIDO, INC. 522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605

Daido Market

カイロ/PTオフィスアシスタント募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024
【給与】
【募集内容】カイロ/PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。
【応募先】drmika0322@gmail.com 履歴書を石谷迄
【会社情報】Ishitani Health Center 1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ07024
Ishitani Health Center
石谷ヘルスセンター
鍼灸の治療・交通手段・スエーデンのセラピー・整体師

ロットキーパー募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】Yonkers
【給与】時給\$15~\$20
【募集内容】・お店にある車両管理(簡単な洗車含む)・お客様の送迎・提携会社(リペアショップ等)への車の移動・簡単なお店の管理補助・普通免許証(NY州のドライバーズライセンスを取得して3年以上経過している方)・要就労ビザ・勤務時間9:00-18:00(応相談)・出勤日(応相談)・401K(パートタイムも加入可)・従業員割引
【応募先】info@gulliverusa.net
【会社情報】本社: 370 S. Crenshaw Blvd., Ste E202-I, Torrance CA 90503

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください
NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

- 締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。
- 不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求められることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りする場合がございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

- No cancellation or refund is accepted after deadline.
- We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

カスタマーサポート募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】77 Metro Way. Secaucus, NJ 07094
【給与】時給\$18~(経験考慮)
【募集内容】8時~17時(休憩1時間) 日本の食材、レストラン用品を扱う会社のオンライン事業部のカスタマーサポート。(要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り)
【応募先】masayuki@mutual.us
【会社情報】MTC Kitchen (NY MUTUAL TRADING) 77 Metro Way. Secaucus NJ 07094

MTC KITCHEN
Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1988

理学療法士募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】マンハッタン
【給与】\$75,000~\$95,000
【募集内容】周りに手を差し伸べることで世の中をより良いものに変えていく、という会社理念に共感できる理学療法士を求めています。HP:<https://omptny.com/join-omptny>
【応募先】info@omptny.com履歴書とカバーレターをお送りください。Orthopedic Movement
【会社情報】Physical Therapy 315 Madison Ave., Suite 1200

ORTHOPEDIC MOVEMENT
Physical Therapy

NYジャピオン 2023年7月14日号 (No.1208)
WEEKLY NY JAPION

Trend Pot NY, LLC
315 Madison Ave., STE 3018, New York, NY 10017
TEL: 212-431-9970 / www.nyjapion.com

©2023 Weekly NY Japion
本紙掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関してはジャピオンは一切責任を負いかねます。

President	新谷哲士 Tetsuji Shintani
COO/Publisher	丸田尚輝 Naoki Maruta
Editor	伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi 野々村慧 Kei Nonomura
Art Director/Designer	須藤幸子 Sachiko Suto
Sales Intern	清水咲希 Saki Shimizu

NYジャピオンの姉妹紙は...

**東南アジア3カ国で
現地ニュース・グルメ情報など
毎週発信中!**

- **Vietnam** (ホーチミン・ハノイ)
週刊ベッター 毎週水曜日発行
※ハノイは木曜日
- **Indonesia** (ジャカルタ)
週刊ライフネシア
毎週木曜日発行
- **Singapore**
週刊シンガライフ
毎週木曜日発行
- **New York**
週刊NYジャピオン
毎週金曜日発行

無料週刊誌 絶賛配布中!

各都市のレストラン、スーパー、日系企業などに無料配布中

お問い合わせ先

ベトナム	: 週刊ベッター	+84-8-3821-8166/8176	info@sunriseadvn.com
インドネシア	: 週刊ライフネシア	+62-21-7222-738	info@kiuplat.com
シンガポール	: 週刊シンガライフ	+65-8740-9165	info@fiftyonemedia.com
ニューヨーク	: 週刊NYジャピオン	212-431-9970	info@trendpot.com



TESO LIFE 各店にて
大好評販売中!!

ハリつやのある
元気なお肌に



さとうじゅんぽ
SAITOH JUNPO

新商品

Q10
COLLAGEN
ヨーグルト味



コエンザイムQ10 15mg

コラーゲンペプチド 500mg

吸収の良い水溶化コエンザイムQ10配合により、
加齢とともに減少するコエンザイムQ10を
すばやく補うことができます。

美容と健康に大切なコラーゲン、
ローヤルゼリー、アミノ酸などを
配合しています。



お近くの日系マーケット、アジアマーケットにてお買い求めいただけます。